

# 世界语初级教程

## 第一课 世界语字母表和拼读规则

世界语共有 28 个字母，字母表如下：

A B C Ĉ D E F G Ĝ H Ĥ I J Ĵ K L M N O P R S Ŝ T U Ŭ V Z  
a b c ĉ d e f g ĝ h ĥ i j ĵ k l m n o p r s ŝ t u ŭ v z

字母的名称除五个元音 (a e i o u) 外，其他的 23 个辅音字母后面加元音 o 拼读而成。学习字母歌，并记住世界语字母的读音：

### La Alfabeto

1=C 4/4

5 5 • 5 6 5 • # 4 | 5 5 3 — | 5 5 6 7 | ĭ — — o |  
A B C Ĉ D E F G Ĝ H Ĥ I J Ĵ  
a b c ĉ d e f g ĝ h ĥ i j ĵ  
6 6 • 7 ĭ 7 • 6 | 5 3 3 — | 4 2 • 1 7 6 • 7 | ĭ — — o ||  
K L M N O P R S Ŝ T U Ŭ V Z  
k l m n o p r s ŝ t u ŭ v z

一、世界语的音节划分以元音为中心，一个元音构成一个音节。音节划分规则如下：

- 1、一个归后 sa-lu-ton a-mi-ko
- 2、两个分手 (l, r 例外) ar-bo ak-vo an-taŭ pa-tro ta-blo
- 3、三个前二后一 ĉam-bro kom-pre-ni
- 4、四个各半 deks-tra

二、世界语无复合元音。

te-a re-i-ri o-be-i

三、世界语当词根与缀词派生出新词时，后缀与词根拼读，前缀不与词根拼读。

mal-a-mi-ko (mal 是前缀) pi-ed-i-ri (pied、iri 是两个词根)

四、世界语词汇的重音一般都固定在倒数第二个音节上。

[练习]

### 1、试划分音节并读下面的词汇

estas 是、有 nomo 姓名 kio 什么 kia 何样 Esperanto esperantisto

数字 nul unu du tri kvar kvin ses sep ok naŭ dek cent mil miliono

Sezono: printempo somero aŭtuno vintro

Monato: januaro februaro marto aprilo majo junio julio aŭgusto septembro  
oktobro novembro decembro

Semajno: lundo mardo merkredo ĵaŭdo vendredo sabato dimanĉo

Tempo: jaro monato semajno tago mateno vespero horo minuto sekundo

Koloro: blanka 白 nigra 黑 griza 灰 ruĝa 红 verda 绿 flava 黄 blua 蓝 bruna 棕

## 2、试读下列句子

Saluton, sinjoro (sinjorono, gesinjoroj)! 先生(女士, 先生女士们), 你(们)好!

Bonan tagon (matenon, vesperon, nokton)! 日安(早晨好, 晚上好, 晚安)!

Mi amas Esperanton. 我爱世界语。

Esperanto estas internacia helpa lingvo. 世界语是国际辅助语。

Dankon! 谢谢!

Ne dankinde! 不用谢!

Pardonon! 对不起!

Ne gravas! 没关系!

Ĝis revido! 再见!

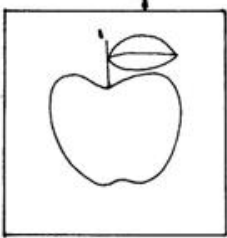
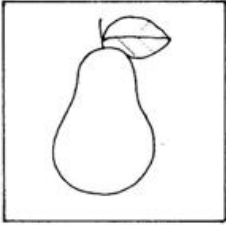
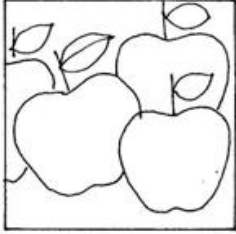
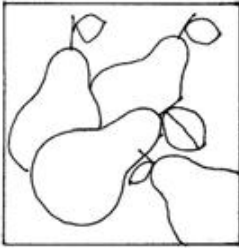
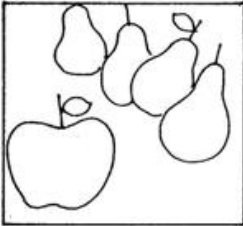
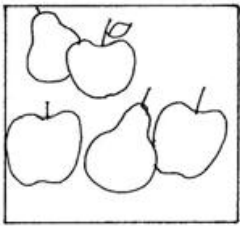
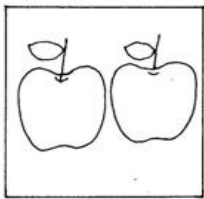
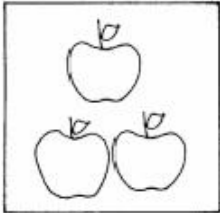
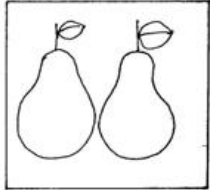
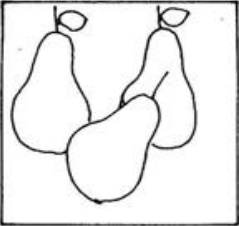
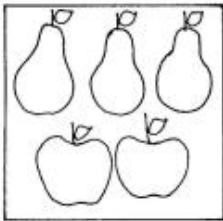
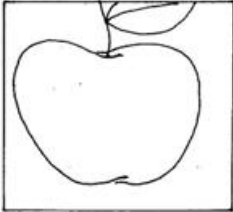
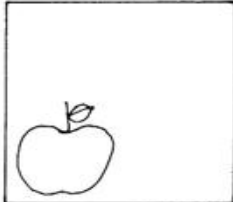
## 3、学习世界语的《数数歌》

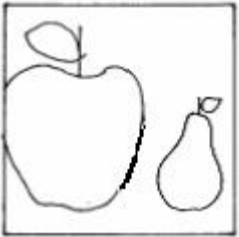
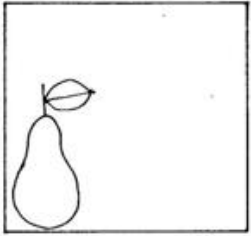
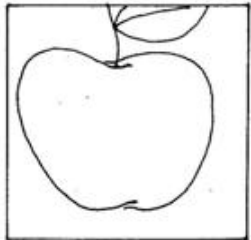
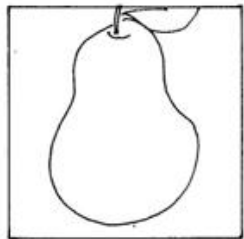
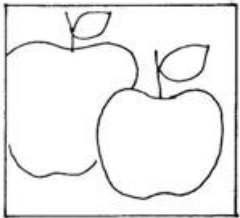
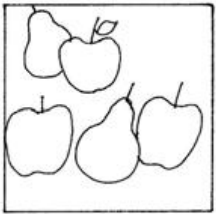
|     |    |  |          |          |          |          |     |          |          |          |          |     |     |     |     |          |   |  |   |   |  |   |   |  |   |   |  |          |          |          |          |  |   |   |  |
|-----|----|--|----------|----------|----------|----------|-----|----------|----------|----------|----------|-----|-----|-----|-----|----------|---|--|---|---|--|---|---|--|---|---|--|----------|----------|----------|----------|--|---|---|--|
| 1   | 1  |  | <u>1</u> | <u>2</u> | <u>3</u> | <u>1</u> |     | <u>3</u> | <u>2</u> | <u>3</u> | <u>4</u> |     | 5   | -   |     | <u>1</u> | - |  | 5 | - |  | 3 | - |  | 1 | - |  | <u>5</u> | <u>4</u> | <u>3</u> | <u>2</u> |  | 1 | - |  |
| unu | du |  | tri      | kvar     | kvin     | ses      | sep |          | ok       | naŭ      | dek      | ĝis | naŭ | dek | naŭ |          |   |  |   |   |  |   |   |  |   |   |  |          |          |          |          |  |   |   |  |

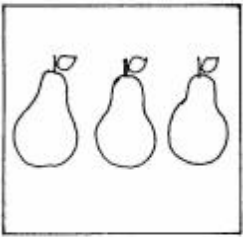
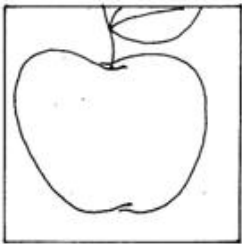
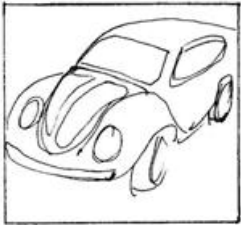
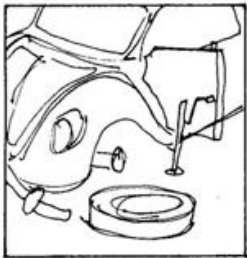
## 第二课 学习几个世界语词汇和句子

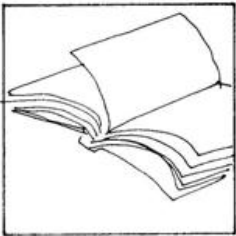


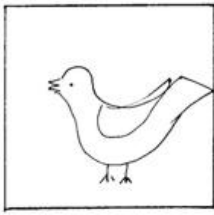
### 2-a Leciono: Esperantaj Vortoj kaj Frazoj

看图学习下面的词汇和句子

|   |   |   |
|---|---|---|
|    |    |    |
| pomo  | piro  | pomoj   |
|   |    |    |
| piroj   | pomo kaj piroj  | pomoj kaj piroj   |
|  |  |  |
| du pomoj  | tri pomoj   | du piroj  |
|  |  |  |
| tri piroj   | tri piroj kaj du pomoj  | granda pomo   |
|  | malgranda pomo  | granda<br>malgranda   |

|   |                                       |  |
|---|---------------------------------------|--|
|    | <b>Granda pomo kaj malgranda piro</b> | <p>Ĉu = ?</p> <p>Ĉu la <b>piro</b> estas mal<b>granda</b>?</p> <p>-Jes, la <b>piro</b> estas mal<b>granda</b>.</p>   |
|    | <b>La piro estas malgranda.</b>       | <p>Ĉu la <b>piro</b> estas mal<b>granda</b>?</p> <p>-Jes, la <b>piro</b> estas mal<b>granda</b></p>  |
|   | <b>La pomo estas granda.</b>          | <p>Ĉu la <b>pomo</b> estas <b>granda</b>?</p> <p>- Jes, la <b>pomo</b> estas <b>granda</b>.</p>  |
|  | <b>La piro estas granda.</b>          | <p>Ĉu la <b>piro</b> estas mal<b>granda</b>?</p> <p>- Ne, la <b>piro</b> ne estas mal<b>granda</b>.<br/>La <b>piro</b> estas <b>granda</b>.</p>  |
|  | <b>Du grandaj pomoj.</b>              | <p>Ĉu la <b>pomoj</b> estas <b>grandaj</b>?</p> <p>- Jes, la <b>pomoj</b> estas <b>grandaj</b>.<br/>Ĉu la <b>pomoj</b> estas mal<b>grandaj</b>?</p> <p>- Ne, la <b>pomoj</b> ne estas mal<b>grandaj</b>.<br/>La <b>pomoj</b> estas <b>grandaj</b>.</p> |
|  | <b>Malgrandaj pomoj kaj piroj.</b>    | <p>Ĉu la <b>pomoj</b> estas <b>grandaj</b>?</p> <p>—</p> <p>Ĉu la <b>piroj</b> estas mal<b>grandaj</b>?</p> <p>—</p>   |

|   |  |  |
|---|--|--|
|    | Mal <b>grandaj</b> <b>piroj</b>                    | <p>Ĉu la <b>piroj</b> estas mal<b>grandaj</b>?</p> <p>- Jes, la <b>piroj</b> estas mal<b>grandaj</b>.</p>                              |
|    | <b>Grandaj</b> pomo kaj <b>piro</b> .              | <p>Ĉu la <b>pomo</b> estas <b>granda</b>?</p> <p>—</p> <p>Ĉu la <b>piro</b> estas mal<b>granda</b>?</p> <p>—</p>                       |
|   | bona pomo  | <p>Ĉu la <b>pomo</b> estas <b>bona</b>?</p> <p>- Jes, la <b>pomo</b> estas <b>bona</b>.</p>  |
|  | Mal <b>bona</b> pomo                               | <p>Ĉu la <b>pomo</b> estas <b>bona</b>?</p> <p>- Ne, la <b>pomo</b> ne estas <b>bona</b>.<br/>La <b>pomo</b> estas mal<b>bona</b>.</p> |
|  | <b>Bona</b> aŭtomobilo<br>Aŭtomobilo = <b>aŭto</b> | <p>Ĉu la aŭtomobilo estas <b>bona</b>?</p> <p>- Jes, la <b>aŭto</b> estas <b>bona</b>.</p>   |
|  | Mal <b>bona</b> aŭtomobilo                         | <p>Ĉu la <b>aŭto</b> estas <b>bona</b>?</p> <p>- Ne, la aŭtomobilo ne estas <b>bona</b>. La aŭtomobilo estas mal<b>bona</b>.</p>       |

|   |  |  |
|---|--|--|
|    | <b>Libro</b><br>La <b>libro</b> estas objekto.   | La <b>libro</b> estas <b>bona</b> objekto.<br>Ĉu la <b>libro</b> estas objekto?<br>- Jes, la <b>libro</b> estas objekto.<br>Ĉu la <b>libro</b> estas <b>bona</b> objekto?<br>- |
|    | <b>Komputilo</b><br>La <b>komputilo</b> estas objekto.   | La <b>komputilo</b> estas <b>bona</b> objekto.<br>Ĉu la <b>komputilo</b> estas <b>bona</b> objekto?<br>- Jes, la <b>komputilo</b> estas <b>bona</b> objekto.                   |
|    | <b>Horloĝo</b><br>La <b>horloĝo</b> estas objekto.<br>La <b>horloĝo</b> estas <b>bona</b> objekto. | Ĉu la <b>horloĝo</b> estas <b>malbona</b> objekto?<br>- Ne, la <b>horloĝo</b> ne estas <b>malbona</b> objekto.<br>La <b>horloĝo</b> estas <b>bona</b> objekto                  |
|  | <b>Kolombo</b><br>La <b>kolombo</b> estas <b>malgranda</b> .                                       | Ĉu la <b>kolombo</b> estas <b>granda</b> ?<br>- Ne, la <b>kolombo</b> ne estas <b>granda</b> .<br>La <b>kolombo</b> estas <b>malgranda</b> .                                   |

复习下面的名词，注意名词都是以 o 结尾

pomo, piro, libro, kolombo, komputilo, horloĝo, aŭtomobilo

名词的复数在词尾加字母 j 构成。

pomoj, piroj, libroj, kolomboj, komputiloj, piroj .....

学习几个形容词：

|        |           |      |       |      |
|--------|-----------|------|-------|------|
| granda | malgranda | alta | plena | bona |
| 大      | 小         | 高    | 满     | 好    |

形容词与所修饰的名词数保持一致

|             |               |                 |                   |
|-------------|---------------|-----------------|-------------------|
| granda fiŝo | grandaj fiŝoj | malgranda libro | malgrandaj libroj |
| 一条大鱼        | 几条大鱼          | 一本小的书           | 几本小的              |

在句子中形容词的数也要与所修饰的名词保持一致性

| 单数                   |       | 复数                     |           |
|----------------------|-------|------------------------|-----------|
| Bovo estas granda.   | 牛是大的。 | Bovoj estas grandaj.   | 牛（复数）是大的。 |
| Kolombo estas birdo. | 鸽子是鸟。 | Kolomboj estas birdoj. | 鸽子（复数）是鸟。 |

句子的否定，在动词前加否定词 **ne**

| 肯定句                    |       | 否定句                       |        |
|------------------------|-------|---------------------------|--------|
| Bovo estas granda.     | 牛是大的。 | Bovo ne estas granda.     | 牛不是大的。 |
| Kolomboj estas birdoj. | 鸽子是鸟。 | Kolomboj ne estas birdoj. | 鸽子不是鸟。 |

世界语词汇是由词根加语法词尾构成的。语法词尾决定了一个词汇的词性。  
词根加上不同的语法词尾后，就会有不同的词性。如：

| 词根     | 名词     | 形容词    | 动词<br>(-as 动词的现在时) |
|--------|--------|--------|--------------------|
| grand- | grando | granda | grandas            |
| 大      | 大      | 大的     | 是大的                |
| alt-   | alto   | alta   | altas              |
| 高      | 高      | 高的     | 是高的                |

世界语的一般疑问句是由陈述句前加上疑问词 **ĉu** 构成的

Horloĝo estas malgranda objekto. 钟是小的物件

Ĉu horloĝo estas malgranda objekto? 钟是小物件吗?

世界语的定冠词 **la** (这个、那个) 表示特指某事、某物

libro 一本书

la libro 那本书

前缀词 **mal** 表示“相反”的词义

| 原词义     |     | 反义词        |     |
|---------|-----|------------|-----|
| granda  | 大的  | malgranda  | 小的  |
| grando  | 大   | malgrando  | 小   |
| grandas | 是大的 | malgrandas | 是小的 |
| alta    | 高的  | malalta    | 低的  |
| alto    | 高   | malalto    | 低   |
| altas   | 是高的 | malaltas   | 是低的 |
| plena   | 满的  | malplena   | 空的  |
| bona    | 好的  | malbona    | 坏的  |

### Ekzercoj 练习

A. Traduku: : 世泽汉

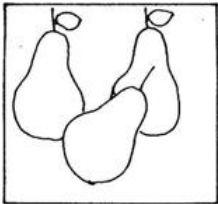
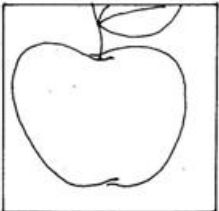
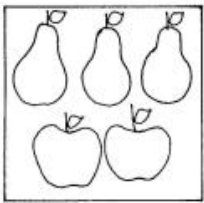
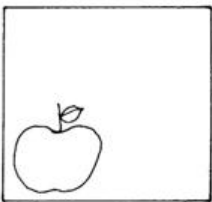
- 1- Du pomoj kaj unu piro
- 2- Du grandaj pomoj, kaj unu malgranda piro
- 3- Ĉu la pomo estas malgranda?
- 4- Grandaj pomoj, kaj malgrandaj piroj
- 5- Tri piroj estas grandaj.
- 6- Unu pomo estas malgranda.

B. Respondu: : 回答

1. Ĉu la pomo estas granda?
2. Ĉu la piroj estas malgrandaj?

3. Ĉu du pomoj kaj tri piroj estas grandaj?
4. Ĉu la piro estas malgranda?
5. Ĉu la libro estas objekto?
6. Ĉu la komputilo estas bona objekto?
7. Ĉu la horloĝo estas granda objekto?

C. Plenigu: 填空

|  |                             |  |                 |
|--|-----------------------------|--|-----------------|
|   | 1- Tri .....                |  | 3- Granda ..... |
|  | 2- Du .....kaj<br>tri ..... |  | 4- ..... pomo   |

[参考答案]

翻译

- 1 两只苹果一只梨
- 2 两只大苹果和一只小梨
- 3 那只苹果小吗?
- 4 一些大苹果和一些小梨
- 5 三只苹果是大的
- 6 一只苹果是小的

回答

- 1- Jes, la pomo estas granda.
- 2- Ne, la piroj ne estas malgrandaj. La piroj estas grandaj.
- 3- Jes, du pomoj kaj tri piroj estas grandaj.
- 4- Ne, la piro ne estas malgranda. La piro estas granda.
- 5- Jes, la libro estas objekto.
- 6- Jes, la komputilo estas bona objekto.
- 7- Ne, la horloĝo ne estas granda objekto. Ĝi estas malgranda objekto.

填空

- 1- Tri **piroj**
- 2- Du **pomoj** kaj tri **piroj**
- 3- Granda **pomo**
- 4- **Malgranda** pomo


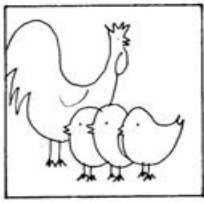
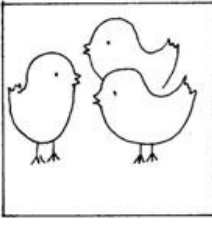


### 第三课 世界语的缀词

#### 3-a Leciono: Esperantaj Afiksoj

|   |                                     |  |
|---|-------------------------------------|--|
|    | Koko<br>Kok.o                       | Ĉu la koko estas ganda?<br>- Jes, la koko estas granda.                    |
|    | Kokino<br>Kok.in.o                  | Ĉu la kokino estas malgranda?  |
|   | Kokidoj<br>Kok.id.o                 | Ĉu la kokidoj estas grandaj?   |
|  | La koko kantas.<br>Ĝi kantas.       | Ĉu la koko kantas?<br>- Jes, la koko kantas.                               |
|  | La kokino manĝas.<br>Ĝi manĝas.     | Ĉu la kokino manĝas?<br>- Jes la kokino manĝas.                            |
|  | La kokidoj trinkas.<br>Ili trinkas. | Ĉu la kokidoj trinkas?<br>- Jes, ili trinkas.                              |
|  | Akvo<br>Akv.o                       | Ĉu akvo estas malbona?<br>- Ne, akvo ne estas malbona.<br>Akvo estas bona. |

|   |   |  |
|---|---|--|
|    | La kokido trinkas akvon.<br>Akv.o.n                   | Ĉu la kokido manĝas akvon?<br>- Ne, la kokido ne manĝas akvon.<br>La kokido trinkas akvon. |
|    | La koko trinkas akvon.<br>La kokino ne trinkas akvon. | Ĉu la kokido trinkas akvon?<br>Ĉu la kokino trinkas akvon?                                 |
|    | Gekokoj<br>Koko + Kokino =<br>Gekokoj<br>Ge.kok.o.j   | Ĉu la gekokoj trinkas?<br>Ĉu la koko kaj la kokino manĝas?                                 |
|   | Ovo<br>La ovo estas malgranda.                        | Ĉu la koko estas malgranda?<br>Ĉu la ovo estas malgranda?                                  |
|  | Kvar ovojn<br>(4 = kvar)                              | Ĉu la ovojn estas grandaj?<br>Ĉu ili estas bonaj?  |
|  | Li trinkas.<br>Li trinkas akvon.                      | Ĉu li trinkas akvon?<br>Ĉu la koko trinkas akvon?  |
|  | Li manĝas.  | Ĉu li trinkas?<br>- Ne, li ne trinkas.<br>Li manĝas.                                       |

|   |                                      |  |
|---|--------------------------------------|--|
|  | Ĝi Kantas.                           | Ĉu la koko manĝas.<br>- Ne, la koko ne manĝas.<br>Ĝi kantas.   |
|  | Unu koko kaj tri kokidoj             | Ĉu la kokidoj estas grandaj?<br>- Ne, ili ne estas grandaj.<br>La kokidoj estas malgrandaj.<br>Ĉu la kokidoj kantas? |
|  | Tri kokidoj<br>Ili estas malgrandaj. | Ĉu la kokidoj estas malgrandaj?<br>- Jes, la kokidoj estas malgrandaj?<br>Ĉu ili manĝas?<br>- Ne ili ne manĝas.      |

### 本课学过的缀词

-in (表示阴性)

|                  |                |
|------------------|----------------|
| koko 鸡           | kokino         |
| ĉevalo 马         | ĉevalino       |
| bovo 牛           | bovino         |
| sinjoro 先生       | sinjorino      |
| viro 男士          | virino         |
| daktil.palmo 椰枣树 | daktil.palmino |

-id (表示“幼”、“崽”的意思)

|          |                  |
|----------|------------------|
| koko     | kokido           |
| ĉevalo   | ĉevalido         |
| bovo     | bovido           |
| Adamo 亚当 | adamido 人（亚当的后裔） |
| homo 人   | homido 子孙        |
| arbo 树   | arbido           |

ge- (表示两性的合称，后面要用复数，即词尾加 -j)

|         |            |
|---------|------------|
| koko    | gekokoj    |
| ĉevalo  | geĉevaloj  |
| bovo    | gebovoj    |
| sinjoro | gesinjoroj |
| viro    | geviroj    |

**ili** (他们、她们、它们) 是代词 **li** (他)、**ŝi** (她)、**ĝi** (它) 的复数形式。

|                |                  |
|----------------|------------------|
| Li trinkas     | Ili trinkas.     |
| Ĝi estas pomo. | Ili estas pomoj. |

词汇后面加字母**-n**是宾格形式，作为及物动词的动作对象。

La koko trinkas akvon.      公鸡在喝水。  
 Li manĝas ovon.              他在吃蛋。  
 Ili ne manĝas kokinon.      他们没吃母鸡。

## Ekzercoj 练习

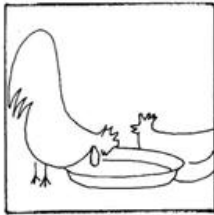
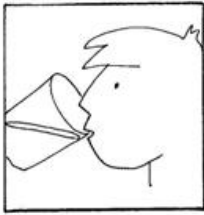

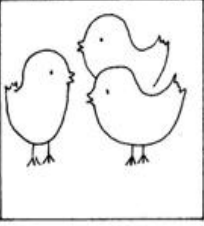
### A. Traduku: 翻译

- 1- La kokino trinkas akvon.
- 2- La koko ne manĝas pomon.
- 3- La ovoj estas malgrandaj.
- 4- La kokido estas malgranda.
- 5- La gekokoj estas grandaj.
- 6- Unu koko, du kokinoj, tri kokidoj kaj kvar ovoj.

### B. Respondu: 回答问题

- 1- Ĉu la ovoj estas grandaj?
- 2- Ĉu la kokidoj kantas?
- 3- Ĉu la kokino estas malgranda?
- 4- Ĉu la kokino kantas?
- 5- Ĉu la koko trinkas ovon?

### C Plenigu 填空

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
|  | 1- La koko .....<br>akvon.<br>La kokino .... trinkas<br>akvon. |  | 3- Li ne .....<br>Li .....                            |
|  | 2- La koko ne<br>trinkas .....<br>La koko .....                |  | 4- La .....<br>nekantas.<br>La kokidoj estas<br>..... |

## 参考答案

### 翻译

- 1 那母鸡在喝水。
- 2 那公鸡不吃苹果。
- 3 那些蛋是小的。
- 4 那小鸡崽是小的。
- 5 那公鸡和母鸡是大的。
- 6 一只公鸡、两只母鸡、三只小鸡和四只蛋。

### 回答

- 1- Ne, la ovoĵoj ne estas grandaj. Ili estas malgrandaj.
- 2- Ne, la kokidoj ne kantas. La koko kantas.
- 3- Ne la kokino ne estas malgranda. Ĝi estas granda.
- 4- Ne, la kokino ne kantas. La koko kantas.
- 5- Ne, la koko ne trinkas ovon. La koko trinkas akvon.


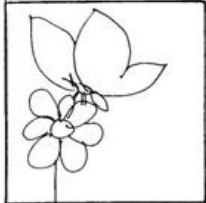

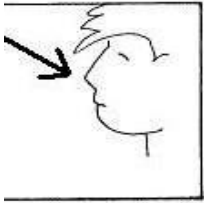
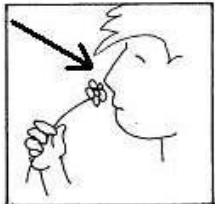

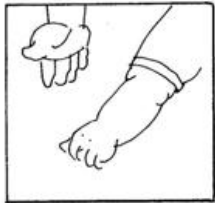
### 填空



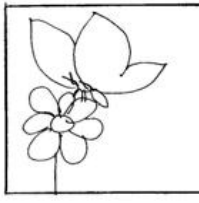


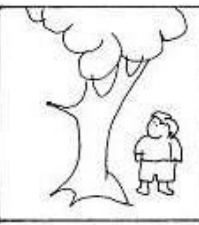
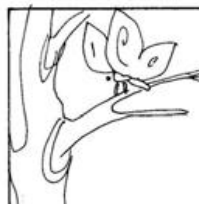
- 1- La koko **trinkas** akvon. La kokino **ne** trinkas akvon.
- 2- La koko ne trinkas **akvon**. La koko **kant**as.
- 3- Li ne **kant**as. Li **trink**as (**akvon**).
- 4- La **kokidoj** ne kantas. La kokidoj estas **malgrandaj**.

## 第四课 世界语的相关词和前置词

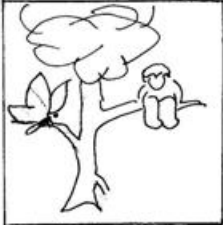
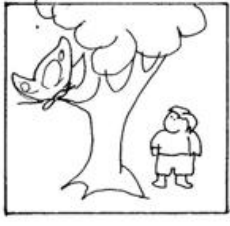
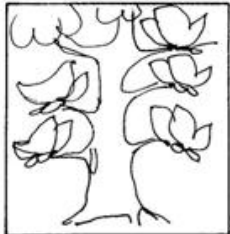
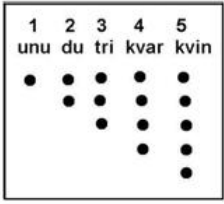
### 4-a Leciono: Esperantaj Korelativoj kaj Prepozicioj

|   |  |   |
|---|--|---|
|    | <p>Floro</p> <p><span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Kio</span>?</p> <p><span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Tio</span>.</p> | <p>Kio estas tio?</p> <p>– Tio estas floro.</p>                                 |
|    | <p>Infano</p> <p>La infano estas malgranda.</p>  | <p>Kio estas tio?</p> <p>- Tio estas infano.</p> <p>Ĉu li estas granda?</p>     |
|  | <p>Papilio</p> <p>La papilio estas malgranda.</p>  | <p>Kio estas tio?</p> <p>– Tio estas papilio.</p> <p>Ĉu ĝi estas malgranda?</p> |
|  | <p>La infano staras.</p>   | <p>Ĉu la infano staras?</p> <p>– Jes, la infano staras.</p> <p>Li staras.</p>   |
|  | <p>La infano sidas.</p>  | <p>Ĉu la infano sidas?</p> <p>– Jes, la infano sidas.</p> <p>Li sidas.</p>      |

|   |  |   |
|---|--|---|
|    | La papilio flugas.   | <p>Ĉu la papilio flugas?</p> <p>–Jes, la papilio flugas.</p> <p>Ĝi flugas</p>                                       |
|    | <p>La papilio estas sur la floro.</p> <p><u>Sur</u></p>  | <p>Ĉu la papilio estas sur la floro?</p> <p>– Jes, la papilio estas sur la floro.</p> <p>Ĝi estas sur la floro.</p> |
|    | La infano flaras la floron.  | <p>Ĉu la infano flaras la floron?</p> <p>– Jes, la infano flaras la floron.</p> <p>Li flaras ĝin.</p>               |
|   | La nazo de la infano.  | <p>Kio estas tio?</p> <p>- Tio estas la nazo de la infano.</p>  |
|  | <p>La infano flaras per la nazo.</p> <p><u>Per</u></p>   | <p>Ĉu la infano flaras per la nazo?</p>   |
|  | <p>La flugilo de la papilio</p> <p>Flug.il.o</p> <p>La papilio flugas per la flugiloj.</p> <p>- La papilio flugas per la flugiloj.</p> | <p>Kio estas tio?</p> <p>- Tio estas la flugilo de la papilio.</p> <p>Per kio flugas la papilio?</p>                |
|  | <p>La mano de la infano</p> <p>Lia mano</p> <p><u>Li.a</u></p>   | <p>Kio estas tio?</p> <p>- Tio estas lia mano.</p>  |

|   |   |  |
|---|---|--|
|    | <p>La floro estas en la mano de la infano.<br/>La floro estas en lia mano.</p> <p><b>Kie?</b></p> | <p>Ĉu la floro estas en lia mano?<br/>- Jes, la floro estas en lia mano.<br/>Ĝi estas en lia mano.<br/>Kie estas la floro?<br/>- Ĝi estas en lia mano.</p> |
|    | <p>La papilio flugas per du flugiloj.</p>   | <p>Per kio flugas la papilio?<br/>- La papilio flugas per du flugiloj.</p>   |
|    | <p>La papilio estas sur la floro.</p>   | <p>Kie estas la papilio?<br/>- La papilio estas sur la floro</p>   |
|   | <p>Arbo</p>   | <p>Kio estas tio?<br/>- Tio estas arbo.<br/>Ĉu la arbo estas malgranda?</p>  |
|  | <p>La infano estas sur la arbo.</p>   | <p>Kie estas la infano?<br/>- La infano estas sur la arbo.<br/>Li estas sur la arbo.<br/>Li estas sur ĝi.</p>  |
|  | <p>La infano estas sub la arbo.<br/>Li estas sub ĝi.</p> <p><b>Sub</b><br/>Sub ≠ Sur</p>          | <p>Kie estas li?<br/>- Li estas sub la arbo.<br/>Li estas sub ĝi.</p>  |
|  | <p>La papilio estas sur la arbo.</p>  | <p>Kie estas la papilio?<br/>- Ĝi estas sur la arbo.</p>   |



|   |  |  |
|---|--|--|
|    | La infano kaj la papilio estas sur la arbo.<br>Ili estas sur la arbo.<br>Ili estas sur ĝi.                                     | Kie estas ili?<br>Kie estas la papilio?<br>Kie estas la infano?<br>Ĉu la infano estas sub la arbo?   |
|    | La papilio estas sur la arbo, kaj la infano estas sub la arbo.   | Kie estas la papilio, kaj kie estas la infano?<br>Ĉu la infano estas sur la arbo?<br>Ĉu la papilio estas sub la arbo?                              |
|   | Kvin papilioj estas sur unu arbo.<br><div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">5 = kvin</div> | Kie estas kvin papilioj?<br>Ĉu kvin papilioj estas sur la arbo?  |
|  | Unu kaj unu estas du.<br>(1+1=2)<br>Du kaj tri estas kvin. (2+3=5)   | Ĉu unu kaj tri estas kvar?<br>- Jes, unu kaj tri estas kvar.<br>Ĉu unu kaj du estas kvin?<br>- Ne, unu kaj du ne estas kvin. Unu kaj du estas tri. |

世界语的一般问句由疑问词 **ĉu** 加陈述句构成，回答时用 **jes** 或 **ne**。其他类型的问句构成如下：

|      |        |                      |          |
|------|--------|----------------------|----------|
| kio  | 什么     | Kio estas libro?     | 什么是书？    |
| kion | 什么（宾格） | Kion li flaras?      | 他在干什么？   |
| kie  | 何处     | Kie estas la pomoj?  | 那些苹果在何处？ |
| kiam | 何时     | Kiam la koko kantas? | 公鸡何时打鸣？  |

-il-是一个后缀词，表示做某事的工具：

|           |     |              |     |
|-----------|-----|--------------|-----|
| flugi     | 飞翔  | flugilo      | 翅膀  |
| tele.vidi | 看电视 | tele.vid.ilo | 电视机 |
| tranĉi    | 切割  | tranĉilo     | 剪刀  |

本课学过的前置词：en（在……里面），sur（在……上面），sub（在……下面），per（用……）

La koko estas sur la arbo. 公鸡在树上。

La kokino kaj kokidoj estas sub la arboj. 母鸡和几只小鸡在树下。

La ovoĵoj estas sub la kokino. 蛋在母鸡下面。  
La papilio sidas sur la floro. 蝴蝶停在树上  
La ovo estas en la mano de la infano. 蛋在小孩的手里。  
La floro estas en lia mano. 花在他的手里  
Li manĝas per la buŝo. 他用嘴进食。  
Per kio li trinkas? 他用什么喝?

前置词 de 表示从属于，用法如下：

la nazo de la infano. 小孩的鼻子  
la flugilo de la papilio 蝴蝶的翅膀  
la mano de la infano 小孩的手

人称代词后面加-a 构成了人称代词的所有格，例如：

Li estas infano. 他是一个小孩。  
Lia mano estas malgranda. . 他的手（单数）是小的。  
Liaj manoj estas malgrandaj. 他的手（复数）是小的。  
Ĝi estas kokino. 它是母鸡。  
Ĝiaj ovoĵoj estas malgrandaj. 它的蛋是小的。  
Ĝian ovon la knabo manĝas. 那男孩在吃它的蛋。

## Ekzercoj 练习


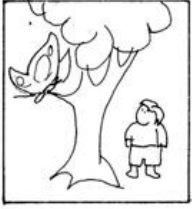
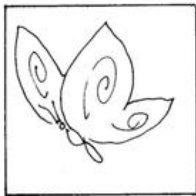

### A. Traduku:翻译

1. La papilio sidas sur la floro.
2. La papilio ne flaras, ĝi flugas.
3. La infano ne flugas, ĝi flaras.
4. Du papilioj sidas sur unu arbo.
5. La papilio flugas per la flugiloj.
6. La infano ne manĝas la floron, li flaras ĝin.
7. La malgrandaj papilioj estas sur la granda arbo.
8. Kvin pomoj estas sur la arbo.

### B. Respondu:回答

1. Ĉu la infano flaras per flugiloj?
2. Ĉu la papilio flugas per la flugiloj?
3. Per kio la infano flaras?
4. Ĉu la infano flaras per la manoj?
5. Kie estas la papilioj?
6. Kie estas la infano, kaj kie estas la papilio?
7. Ĉu la papilio estas sur la infano?
8. Ĉu la infano sidas sur la arbo?

C. Plenigu: 填空

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
|  | <p>1- La infano<br/>ne .....<br/>La infano .....</p>                  |  | <p>3- Li ne ..... sur la arbo.<br/>Li estas ..... la arbo.<br/>La ..... estas sur la arbo.</p> |
|  | <p>2- La papilio flugas per la .....<br/>Ĝi ne .... sur la floro.</p> |  | <p>4- La infano ..... per la nazo.<br/>Li flaras la .....</p>                                  |

[参考答案]

A. Traduku: 翻译

1. 那只蝴蝶停在花上。
2. 那只蝴蝶没有在闻花，它在飞。
3. 那孩子没有在飞，他在闻花。
4. 两只蝴蝶停在一棵树上。
5. 蝴蝶用翅膀飞翔。
6. 那孩子没有在吃花，他在闻它。
7. 那些小蝴蝶是在那棵大树上。
8. 五只蝴蝶是在一棵树上。

B. Respondu: 回答

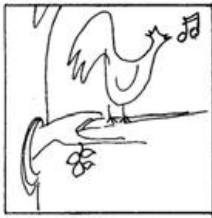
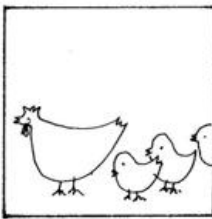
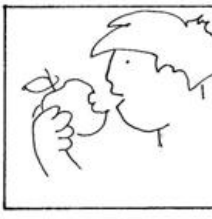
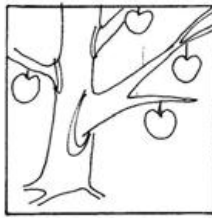
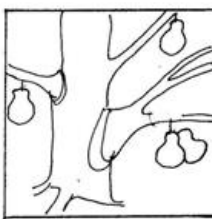

1. Ne, la infano ne flaras per flugiloj. Li flaras per la nazo.
2. Jes, la papilio flugas per la flugiloj.
3. La infano flaras per la nazo.
4. Ne, la infano ne flaras per la manoj. Li flaras per la nazo.
5. La papilioj estas sur la floroj.
6. La infano estas sub la arbo, kaj la papilio estas sur la arbo.
7. Ne la papilio ne estas sur la infano. La papilio estas sur la floro.
8. Ne, la infano ne sidas sur la arbo. Li sidas sub ĝi.


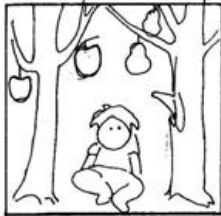
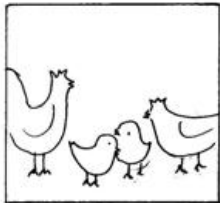
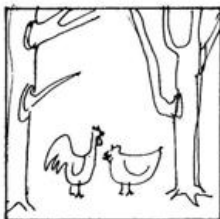
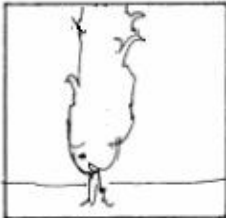
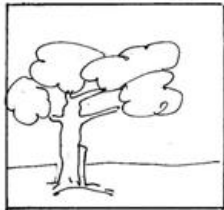
C. Plenigu: 填空

1. La infano ne **staras**. La infano **sidas**.
2. La papilio flugas per la **flugiloj**. Ĝi ne **estas** sur la floro.
3. Li ne **estas** sur la arbo. Li estas **sub** la arbo. La **papilio** estas sur la arbo.
4. La infano **flaras** per la nazo. Li flaras la **floron**

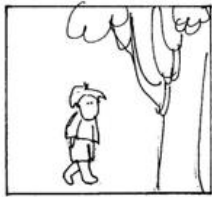
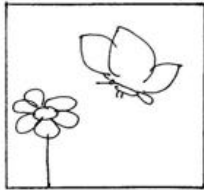
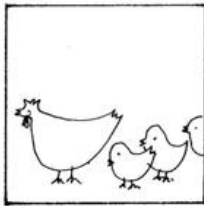
## 第五课 世界语的合成词

### 5-a Leciono: Kunmetitaj Vortoj de Esperanto

|   |  |  |
|---|--|--|
|    | La koko kantas sur la arbo.  | Kie kantas la koko?<br>Ĉu la koko estas sur la floro                     |
|    | La kokino estas antaŭ la kokidoj.<br>La kokidoj estas malantaŭ la kokino.<br><div>Antaŭ</div> <div>Mal.antaŭ</div> | Kie estas la kokidoj?<br>Ĉu la kokino estas malantaŭ la kokidoj?         |
|   | La infano manĝas la pomon.<br><div>Kio.n</div>   | Kion manĝas la infano  |
|  | La pom-arbo<br><div>Pomo-arbo = pom-arbo</div>   | Kio estas tio?<br>- Tio estas pomarbo                                    |
|  | La pir-arbo<br><div>Piro-arbo = pir-arbo</div>   | Ĉu tio estas pomarbo?<br>-Ne, tio ne estas pomarbo.<br>Tio estas pirarbo |
|  | La infano sidas sub la pirarbo.  | Kie sidas la infano?<br>- Li sidas sub la pirarbo.                       |

|   |   |  |
|---|---|--|
|    | La papilio estas sur la pomarbo.                                      | Kie estas la papilio?<br>Ĉu la papilio estas sur la pirarbo?   |
|    | La infano sidas inter la pomarbo kaj pirarbo.<br><div>→ inter ←</div> | Kie sidas la infano?<br>Ĉu li estas sur la arbo?   |
|    | La kokidoj estas inter la koko kaj kokino.                            | Kie estas la kokidoj?<br>Ĉu la koko kaj kokino estas inter la kokidoj?   |
|  | La gekokoj estas inter la arboj.<br><div>Ge.kok.o.j</div>             | Kio estas inter la arboj?<br>- La gekokoj estas inter la arboj.<br>Ĉu la arboj estas inter la koko kaj kokino?<br>Ĉu la gekokoj estas sur la arbo? |
|  | Alta arbo<br><div>Kia</div>   | Kia estas la arbo?<br>- La arbo estas alta.<br><div>Kia? →a (alt.a)</div><br>Kio estas alta?<br>- La arbo estas alta.                              |
|  | Malalta arbo<br><div>Mal.alt.a</div>                                  | Ĉu la arbo estas malalta?<br>- Jes, la arbo estas malalta.<br>Ĝi estas malalta.  |

|   |   |   |
|---|---|---|
|    | La papilio sidas sur la malalta arbo  | Sur kio sidas la papilio?<br>- Sur la arbo sidas la papilio.<br>Sur kia arbo sidas la papilio?<br>- Sur malalta arbo sidas la papilio |
|    | La infano staras sub malalta arbo.  | Ĉu la infano staras sub la malalta arbo?<br>Kie staras la infano?<br>Ĉu li sidas sur la arbo?   |
|    | La patro, la patrino, kaj la infano<br>= La familio   | Ĉu la familio sidas?<br>Ĉu la familio flugas?<br>Ĉu la infano staras inter la gepatroj?   |
|   | La patro + la patrino= la gepatroj<br>La gepatroj estas altaj.<br><u>Ge.patr.oj</u><br><u>Ge.kok.oj</u> | Kiaj estas la gepatroj?<br>- Altaj estas la gepatroj.<br>La gepatroj estas altaj.   |
|  | La infano estas malalta.  | Kia estas la infano?<br>- Malalta estas la infano.<br>Li estas malalta.<br>Ĉu la infano estas alta?                                   |
|  | La partino venas.<br>Ŝi venas.  | Kion faras la patrino?<br>- La patrino venas.<br>Ŝi venas.  |
|  | La patro iras.<br>Li iras.  | Kion faras la patro?<br>- La patro iras.<br>Li iras.  |

|   |   |   |
|---|---|---|
|  | La infano iras al la arbo.<br><div>Al = →</div>                         | Ĉu la infano iras al la arbo?<br>- Jes, la infano iras al la arbo.<br>Li iras al la arbo.<br>Li iras al ĝi.     |
|  | La papilio flugas al la floro.  | Kion faras la papilio?<br>- La papilio flugas.<br>Al kio la papilio flugas?<br>- La papilio flugas al la floro. |
|  | La kokidoj iras post la kokino.<br>Ili iras post ĝi.<br><div>Post</div> | Kion faras la kokidoj?<br>- La kokidoj iras post la kokino.<br>Post la kokino iras la kokidoj.                  |

合成词即是由两个词汇组合成的一个新词，例如：

|      |    |      |    |          |     |
|------|----|------|----|----------|-----|
| pomo | 苹果 | arbo | 树  | pomoarbo | 苹果树 |
| piro | 梨  | arbo | 树  | piroarbo | 梨树  |
| pomo | 苹果 | tero | 土地 | ter-pomo | 土豆  |
| vojo | 路  | fero | 铁  | fervojo  | 铁路  |

合成词的如下四种形式词义上没有区别：

|           |          |          |         |     |
|-----------|----------|----------|---------|-----|
| pomo-arbo | pomoarbp | pom-arbo | pomarbo | 苹果树 |
| tero-pomo | teropomo | ter-pomo | terpomo | 土豆  |

前置词 **antaŭ** 表示（在.....前面），**inter**（在.....中间）

|  |              |
|--|--------------|
| La koko estas antaŭ la arbo.                 | 公鸡在树前面。      |
| La kokino kaj kokidoj estas antaŭ la infano. | 母鸡和小鸡们在小孩前面。 |
| La ovoj estas inter la koko kaj kokino.      | 蛋在公鸡与母鸡中间。   |
| La papilio sidas inter la floro kaj arbo.    | 蝴蝶停在花和树中间。   |

前置词 **post** 表示（在.....后面），**al**（至.....，向.....）

|  |               |
|--|---------------|
| La koko iras post la infano.             | 公鸡走在小孩的后面。    |
| La kokino kaj kokidoj iras post la koko. | 母鸡和小鸡们走在公鸡后面。 |
| La infano iras al la kokidoj.            | 小孩走向小鸡们。      |
| La papilio flugas al la floro.           | 蝴蝶飞向那朵花。      |

**kia**（怎么样）可以有宾格和复数形式，即词尾加**-n**（宾格）或**-j**（复数）

|                    |        |
|--------------------|--------|
| Kia estas la koko? | 公鸡怎么样？ |
|--------------------|--------|

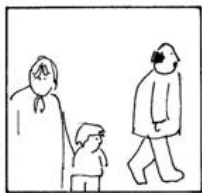

|                         |           |
|-------------------------|-----------|
| Kiaj estas la kokidoj?  | 小鸡们怎么样?   |
| Kian ovon li manĝas?    | 他吃什么样的蛋?  |
| Kiajn ovojn ili manĝas? | 他们吃什么样的蛋? |

## Ekzercoj 练习

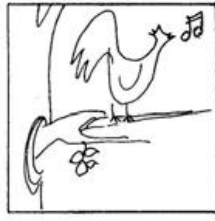
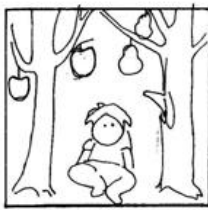
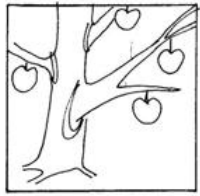
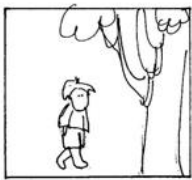
### A. Respondu: 回答

- 1- Ĉu la kokidoj kantas?
- 2- Ĉu la infano estas alta?
- 3- Ĉu la gepatroj estas malaltaj?
- 4- Ĉu la pomarbo iras al la infano?
- 5- Kia estas pirarbo?
- 6- Kia estas pomarbo?
- 7- Kiaj estas la gepatroj?
- 8- Ĉu la kokino iras post la kokidoj?
- 9- Sur kio estas la koko?

### B. Priskribu 描述

|   |    |
|---|----|
|   | 1、 |
|  | 2、 |

### C. Plenigu: 填空

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
|  | 1- La koko .....<br>sur la arbo.<br>Ĝi estas ..... la<br>arbo.       |  | 3- La infano .....<br>inter la arboj.<br>Li sidas ..... la<br>arboj. |
|  | 2- Kio estas tio?<br>- Tio estas .....<br>Ĝi ..... estas<br>pirarbo. |  | 4- La infano iras .... la<br>arbo.<br>Li ..... al ĝi.                |



[参考答案]

A 回答

1. Ne, la kokidoj ne kantas. La kokoj kantas.
2. Ne, la infano ne estas alta. La infano estas malalta.
3. Ne, la gepatroj ne estas malaltaj. Ili estas altaj.
4. Ne, la pomarbo ne iras al la infano. La infano iras al la pomarbo.
5. Pirarbo estas malalta.
6. Pomarbo estas alta.
7. La gepatroj estas altaj.
8. Ne, la kokino ne iras post la kokidoj. La kokidoj iras post la kokino.
9. La koko estas sur la arbo.

B 描述

- 1- La patrino kaj la infano staras. Ili ne iras. La patro ne staras. Li iras. La infano malaltas. La gepatroj altas.
- 2- La infano kaj patro ne iras. Ili staras. La patrino ne staras. Ŝi ne sidas. Ŝi venas al ili.

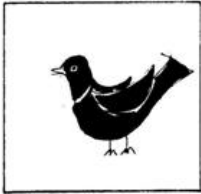
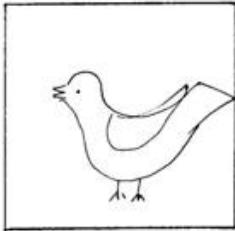
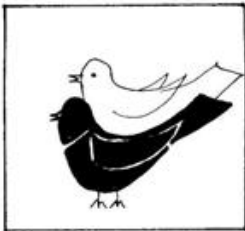

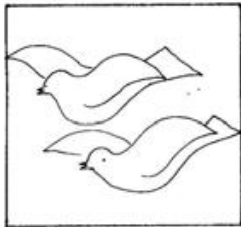
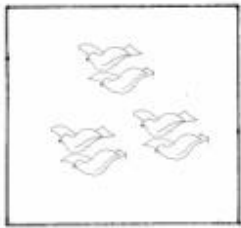
C 填空


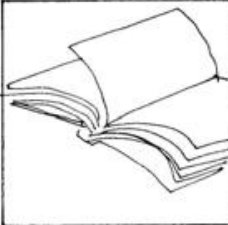
- 1- La koko **kantas** sur la arbo. Ĝi estas **sur** la arbo.
- 2- Kio estas tio? Tio estas **pomarbo**. Ĝi **ne** estas pirarbo.
- 3- La infano **sidas** inter la arboj. Li sidas **inter** la arboj.
- 4- La infano iras **al** la arbo. Li **iras** al ĝi.


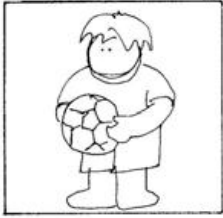

## 第六课 世界语的宾格

### 6-a Leciono: Esperanta Akuzativo

|   |  |   |
|---|--|---|
|    | <p>Ĉu la infano manĝas?</p> <p>- Jes, la infano manĝas.</p>                      | <p>Kion faras la infano?</p> <p>- La infano manĝas.</p> <p>Li manĝas.</p> <p>Ĉu li trinkas?</p>                                 |
|    | <p>Ĉu la kokidoj trinkas?</p> <p>- Jes, la kokidoj trinkas.</p>                  | <p>Kion faras la kokidoj?</p> <p>- La kokidoj trinkas.</p> <p>Ili trinkas.</p>  |
|   | <p>Ĉu la patrino staras?</p> <p>- Ne, la patrino ne staras.</p> <p>Ŝi sidas.</p> | <p>Ĉu la patrino venas?</p> <p>- Ne, ŝi ne venas.</p> <p>La patrino sidas.</p> <p>Kion faras la patrino?</p> <p>- Ŝi sidas.</p> |
|  | <p>Ĉu la patro venas?</p> <p>- Ne, li ne venas.</p> <p>La patro iras.</p>        | <p>Kion faras la patro?</p> <p>- La patro iras.</p>   |
|  | <p>La birdo</p>  | <p>Kio estas tio?</p> <p>- Tio estas birdo.</p> <p>Ĉu la birdo estas granda?</p>  |
|  | <p>La birdoj estas sur la arbo.</p>  | <p>Kie estas la birdoj?</p> <p>- Ili estas sur la arbo.</p>   |

|   |  |   |
|---|--|---|
|    | La nigra birdo                                 | Kia estas la birdo?<br>- La birdo estas nigra.<br>Ĝi estas nigra.   |
|    | La blanka birdo                                | Kia estas la birdo?<br>- La birdo estas blanka.<br>Ĝi estas blanka.   |
|    | Nigra kaj blanka birdoj                        | Ĉu la birdoj estas blankaj?<br>Ĉu la birdoj estas nigraj?   |
|  | La blanka papilio                              | Ĉu nigra papilio estas sur la arbo.<br>Ne, nigra papilio ne estas sur la arbo.<br>Blanka papilio estas sur la arbo.<br>Ĉu ĝi sidas sur pirarbo? |
|  | Du blankaj birdoj flugas.<br>Ili flugas.       | Kion faras la blankaj birdoj?<br>- La blankaj birdoj flugas.<br>Ili flugas.<br>Ĉu ili estas nigraj?<br>Ĉu ili estas grandaj?                    |
|  | Ses birdoj flugas.<br>Ili flugas.<br>(6 = ses) | Ĉu ili estas blankaj?<br>- Jes, ili estas blankaj.<br>Ili estas blankaj.  |

|   |  |  |
|---|--|--|
|    | La patro legas.                                    | Kion faras la patro?<br>- La patro legas.<br>Li sidas kaj legas.   |
|    | La libro   | Kio estas tio?<br>- Tio estas libro.<br>Ĉu la libro estas malgranda?   |
|   | La patro legas la libron.<br><br>Libr.o.n<br>Kio.n | Kion faras la patro?<br>- La patro legas la libron.<br>Ĉu li manĝas la libron?                               |
|  | La patrino skribas.<br>Ŝi skribas                  | Kion faras la patrino?<br>La patrino skribas.<br>Ŝi skribas.   |
|  | La letero  | Kio estas tio?<br>- Tio estas letero.<br>Ĉu la letero estas bona?  |
|  | La patrino skribas leteron.                        | Kion faras la patrino?<br>- La patrino skribas leteron.<br>Kion skribas la patrino?<br>- Ŝi skribas leteron. |



|   |  |  |
|---|--|--|
|  | Pilko  | Kio estas tio?<br>- Tio estas pilko.<br>Ĉu la pilko estas bela?<br>Ĉu ĝi estas bona? |
|  | La infano havas pilkon.<br><br>Kio.n<br>Pilk.o.n | Kion havas la infano?<br>- La infano havas pilkon.<br>Li havas ĝin                   |
|  | La pilko estas nigra-blanka.                     | Kia estas lia pilko?<br>Lia pilko estas nigra-blanka.                                |

### Ekzercoj 练习

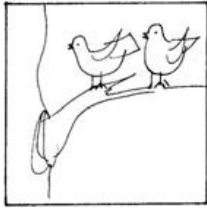
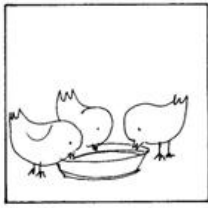

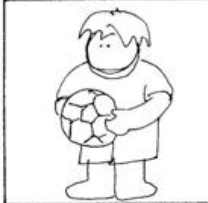
#### A. Respondu: 回答

- 1- Ĉu la kokidoj manĝas?
- 2- Ĉu la infano havas birdon?
- 3- Ĉu la gepatroj havas pilkon?
- 4- Ĉu la pilko estas nigra?
- 5- Kia estas la birdo?
- 6- Kia estas la pilko?
- 7- Kiaj estas la birdoj?
- 8- Kion faras la kokidoj?
- 9- Kion havas la infano?

#### B. Priskribu 描述

|   |    |
|---|----|
|  | 1、 |
|  | 2、 |

### C. Plenigu 填空

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
|  | 1- Du<br>birdoj .....<br>sur la arbo.<br>Ili estas ..... la<br>arbo. |  | 3- Tri kokidoj<br>..... akvon.<br>Ili trinkas ..... |
|  | 2- Kio estas tio?<br>- Tio estas .....<br>Ĝi estas .....<br>pilko.   |  | 4- La infano havas<br>.....<br>Li ..... ĝin.        |

### [参考答案]

#### 回答

- 1- Ne, la kokidoj ne manĝas. La kokidoj trinkas.
- 2- Ne, la infano ne havas birdon. La infano havas pilkon.
- 3- Ne, la gepatroj ne havas pilkon. La infano havas pilkon.
- 4- Ne, la pilko ne estas nigra. La pilko estas nigra-blanka.
- 5- La birdo estas blanka.
- 6- La pilko estas nigra-blanka.
- 7- La birdoj estas blankaj.
- 8- La kokidoj trinkas akvon.
- 9- La infano havas pilkon.

#### 描述

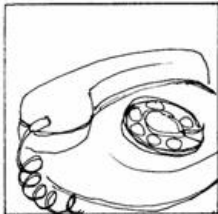
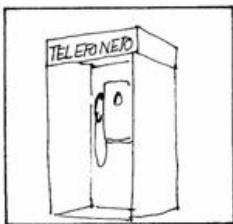

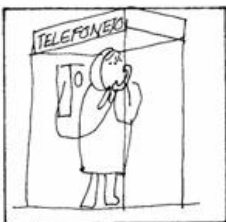
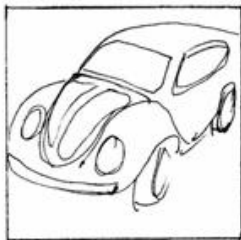
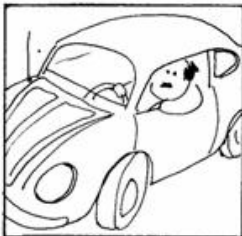
- 1- La patro sidas kaj legas. Li ne iras. Li ne venas. Li ne staras. La patro ne skribas. Li ne legas libron.
- 2- La patrino sidas kaj skribas. Ŝi skribas leteron. La patrino ne legas. Ŝi ne staras. Ŝi ne iras. Ŝi sidas.

#### 填空

- 1- Du birdoj **estas** sur la arbo. Ili estas **sur** la arbo.
- 2- Kio estas tio? Tio estas **pilko**. Ĝi estas **nigra-blanka** pilko.
- 3- Tri kokidoj **trinkas** akvon. Ili trinkas **akvon**.
- 4- La infano havas **pilkon**. Li **havas** ĝin.

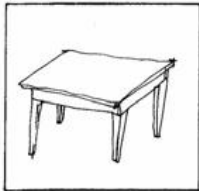
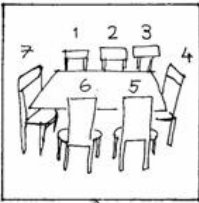

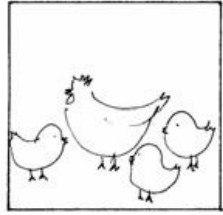
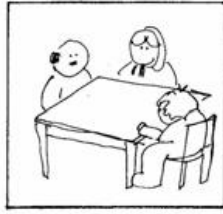
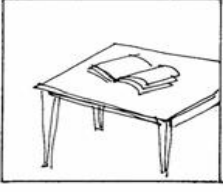
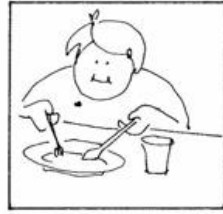
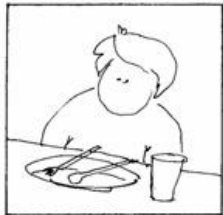
## 第七课 几个世界语简单的动词

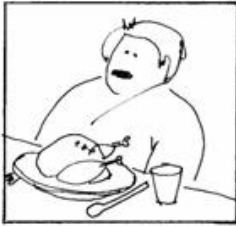

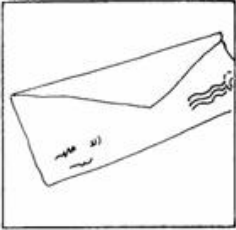

### 7-a Leciono: Simplaj Verboj de Esperanto

|   |  |  |
|---|--|--|
|    | Telefono                                     | <p>Kio estas tio?</p> <p>- Tio estas telefono.</p> <p>Ĉu la telefono estas nigra-blanka?</p> <p>Ĉu ĝi nigras?</p> <p><u>Nigras = estas nigra</u></p> |
|    | <p>Telefonejo</p> <p><u>Telefon.ej.o</u></p> | <p>Kio estas tio?</p> <p>Tio estas telefonejo.</p> <p>Ĉu la telefonejo estas malgranda?</p>  |
|   | La patrino telefonas.                        | <p>Kion faras la patrino?</p> <p>- La patrino telefonas.</p>   |
|  | La patrino estas en la telefonejo.           | <p>Kie estas la patrino?</p> <p>- La patrino estas en la telefonejo.</p> <p>Kion faras la patrino?</p> <p>- Ŝi telefonas.</p>                        |
|  | La aŭtomobilo (= la aŭto)                    | <p>Kio estas tio?</p> <p>- Tio estas aŭto.</p> <p>Kia estas la aŭto?</p> <p>- Ĝi estas blanka.</p>   |
|  | La patro estas en la aŭto.                   | <p>Kie estas la patro?</p> <p>- Li estas en la aŭto.</p>   |

|   |   |  |
|---|---|--|
|    | La patro iras per la aŭto.  | Kion faras la patro?<br>- Li iras per la aŭto.<br>Per kio iras la patro?<br>- Per aŭtomobilo iras la patro.      |
|    | La patrino kuiras.  | Kion faras la patrino?<br>- La patrino kuiras.<br>Ŝi kuiras.<br>Ĉu ŝi trinkas?                                   |
|    | La patrino estas en la kuirejo.<br><br><div>Kuir.ej.o</div> <div>Telefon.ej.o</div> | Kie estas la patrino?<br>Ŝi estas en la kuirejo.<br>Ĉu ŝi estas en la telefonejo?<br>Ne, ŝi estas en la kuirejo. |
|  | La patrino kuiras en la kuirejo.<br>Ŝi kuiras.                                      | Kie kuiras la patrino?<br>Ŝi kuiras en la kuirejo.<br>Kion faras la patrino?<br>- Ŝi kuiras.                     |
|  | La patrino kuiras ovon.<br><br><div>Kio.n</div> <div>Ov.o.n</div>                   | Kion kuiras la patrino?<br>- Ŝi kuiras la ovon.<br>Ŝi kuiras ĝin.  |
|  | Seĝo  | Kia estas la seĝo?<br>- La seĝo estas blanka.<br>Ĝi estas blanka = ĝi blankas.<br>Estas blanka = blankas         |
|  | Nigra tablo   | Kia estas la tablo?<br>- La tablo estas nigra.<br>Ĝi estas nigra = ĝi nigras.<br>Estas nigra = nigras            |



|   |  |   |
|---|--|---|
|    | Blanka tablo   | <p>Ĉu la tablo nigras?</p> <p>- Ne, la tablo ne nigras.</p> <p>La tablo blankas.</p> <p>Ĝi blankas.</p>   |
|    | <p>Sep seĝoj estas ĉirkaŭ la tablo.</p> <p>Ĉirkaŭ: </p>                           | <p>Kie estas la seĝoj?</p> <p>- Ili estas ĉirkaŭ la tablo.</p> <p>Kiaj estas la seĝoj?</p> <p>- La seĝoj estas blankaj.</p> <p>Ili blankas.</p>     |
|    | <p>La kokidoj estas ĉirkaŭ la kokino.</p> <p>La kokino grandas.</p> <p>La kokidoj malgrandas.</p> <p><u>grand.as = estas granda</u></p> <p><u>Mal.grand.as</u></p> | <p>Kie estas la kokidoj?</p> <p>- Ili estas ĉirkaŭ la kokino.</p> <p>Ĉu la kokino malgrandas?</p> <p>- Ne, ĝi ne malgrandas.</p> <p>Ĝi grandas.</p> |
|  | La familio sidas ĉirkaŭ la tablo.  | <p>Ĉu la gepatroj sidas ĉirkaŭ la tablo?</p> <p>Kie sidas la familio?</p>   |
|  | La libro estas sur la tablo.   | <p>Kie estas la libro?</p> <p>Kio estas sur la tablo?</p> <p>Ĉu la libro estas sur la seĝo?</p> <p>Ĉu la libro estas sub la tablo?</p>              |
|  | <p>Li manĝas.</p> <p><u>Manĝ.as</u></p>  | <p>Kion li faras?</p> <p>- Li manĝas.</p> <p><u>Far.as</u></p>  |
|  | <p>Li manĝis.</p> <p><u>Manĝ.is</u></p>  | <p>Kion li faris?</p> <p>- Li manĝis.</p> <p><u>Far.is</u></p> <p>Ĉu li manĝas?</p> <p>- Ne, li ne manĝas.</p> <p>Li manĝis.</p>                    |

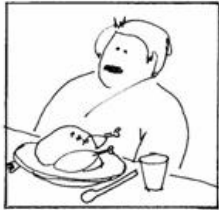

|   |  |  |
|---|--|--|
|    | Li manĝos.<br><br><b>Manĝ.os</b>                   | Kion li faros?<br>- Li manĝos. <b>Far.os</b><br><br>Ĉu li manĝis?<br>- Ne, li ne manĝis.<br>Li manĝos.   |
|    | La patrino skribas leteron.<br><br><b>Skrib.as</b> | Ĉu la patrino skribis la leteron?<br>- Ne, ŝi ne skribis la leteron.<br>Ŝi skribas la leteron.<br>Ĉu ŝi skribos la leteron?<br>Kion ŝi faras?                            |
|   | La patrino skribis leteron.<br><br><b>Skrib.is</b> | Kion faris la patrino?<br>- Ŝi skribis la leteron.<br>Kion skribis la patrino?<br>Ĉu ŝi skribas la leteron?<br>- Ne, ŝi ne skribas la leteron.<br>Ŝi skribis la leteron. |
|  | La patrino skribos leteron.<br><br><b>Skrib.os</b> | Ĉu la patrino skribas la leteron?<br>- Ne, ŝi ne skribas la leteron.<br>Ŝi skribos la leteron.   |

## Ekzercoj 练习




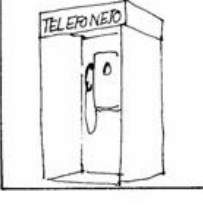
### A. Respondu: 回答

- 1- Per kio skribas la patrino?
- 2- Per kio iras la patro?
- 3- Ĉu la gepatroj manĝis?
- 4- Ĉu la infano skribos leteron?
- 5- Ĉu la gepatroj havos flugilojn?
- 6- Ĉu la skribilo estas granda?
- 7- Kie estas sep seĝoj?
- 8- Kia estas la tablo?
- 9- Kiaj estas la seĝoj?
- 10- kion faros la patrino?
- 11- Kion faris la patro?
- 12- Kion havas la patrino

## B. Priskribu 描述

|   |    |
|---|----|
|  | 1、 |
|  | 2、 |

## C. Plenigu 填空

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
|   | 1- La patro .....<br>Li .... trinkas.                                |   | 3- La patro .....<br>Li trinkis .....                                  |
|  | 2- Kio estas tio?<br>- Tio estas .....<br>Ĝi estas .....<br>krajono. |  | 4- La patrino ne<br>estas en la .....<br>Ŝi ..... en la<br>telefonejo. |

## 参考答案

### A Respondu 回答

- 1- La patrino skribas per krajono.
- 2- La patro iras per aŭto.
- 3- Jes, la gepatroj manĝis.
- 4- Ne la infano ne skribos leteron. La patrino skribos leteron.
- 5- Ne, la gepatroj ne havas flugilojn. La papilioj havas flugilojn.
- 6- Ne, la skribilo ne estas granda. Ĝi estas malgranda.
- 7- Sep seĝoj estas ĉirkaŭ la tablo.
- 8- La tablo estas granda kaj nigra.
- 9- La seĝoj estas malgrandaj kaj blankaj.
- 10- La patrino skribos leteron.

11- La patro legis libron.

12- La patrino havas kraĵonon.

B. Priskribu : 描述

1- La patro sidas kaj ne manĝas. Li ne trinkas. Li ne staras. Li ne manĝis. La patro ne manĝas. Li manĝos.

2- La patrino sidas kaj skribas leteron. Ŝi ne skribis leteron. La patrino ne skribos. Ŝi skribas leteron.

C. Plenigu 填空

1- La patro **manĝas**. Li **ne** trinkas.



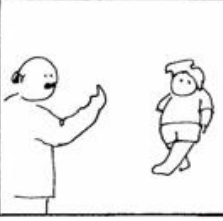
2- Kio estas tio? Tio estas **kraĵono**. Ĝi estas **malgranda** kraĵono.

3- La patro **ne manĝas**. Li trinkis **akvon**.


4- La patrino ne estas en la **telefonejo**. Ŝi **estis** en la telefonejo.

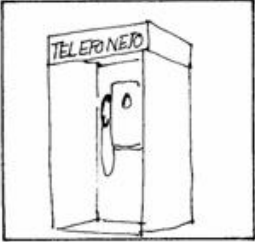
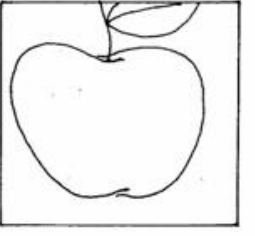
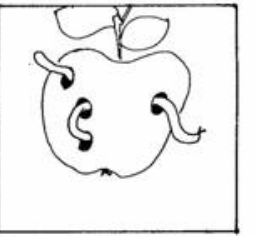
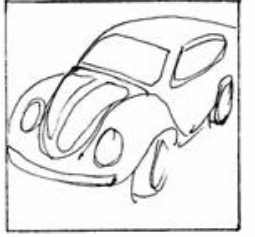
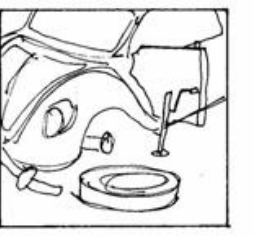

## 第八课 世界语的代词和祈使句

### 8-a Leciono: Esperantaj Pronomoj kaj Imperativo


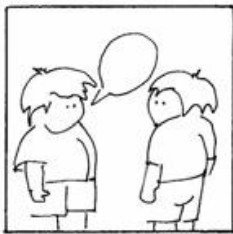
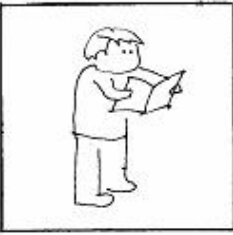


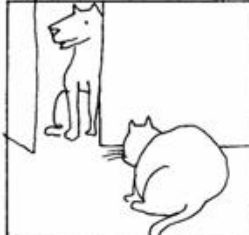
|   |  |   |
|---|--|---|
|    | <p>La infano: “Mi”<br/>Li diras: “Mi estas malgranda.”</p>   | <p>Kion diras la infano?<br/>- Li diras: “Mi estas malgranda.”</p>                        |
|    | <p>La patro al infano: “Vi”<br/>La patro diras al infano: “Vi estas mia infano”.</p> <p><u>mi.a</u></p>  | <p>Kion diras la patro?<br/>Li diras: “Vi estas mia infano”.</p>                          |
|   | <p>La infano diras al la patrino: “Vi estas mia patrino kaj mi estas via infano”.</p> <p><u>vi.a</u></p> | <p>Kion li diras al ŝi?<br/>Li diras: “Vi estas mia patrino kaj mi estas via infano”.</p> |
|  | <p>La infano diras al la patro: “Vi estas mia patro! Vi estas granda!”.</p>                              | <p>La patro kaj lia infano.</p> <p><u>Li.a</u></p>  |
|  | <p>“Vi venu al mi!” = “Venu al mi!”</p> <p><u>ven.u</u><br/>Vi venu = Venu</p>                           | <p>Kion diras la patro al la infano?</p>  |

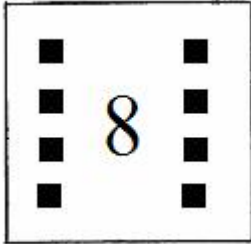
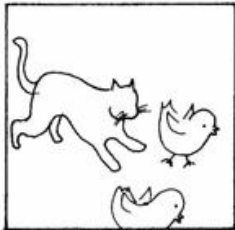

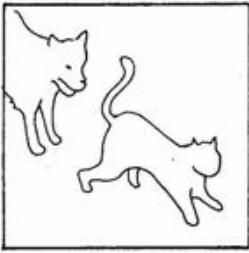
|   |  |   |
|---|--|---|
|    | La patrino diras: “Venu al mi, mia infano!”.                                     | La patrino kaj ŝia infano<br><u>Ŝi.a</u>  |
|    | La patrino diras: “Manĝu, mia infano!”.  | Kion ŝi diras?<br>Ĉu ŝi diras tion al la patro?   |
|    | <u>Manĝaĵo</u><br><u>Manĝ.aĵ.o</u><br>Pomo estas manĝaĵo.<br>Piro estas manĝaĵo. | Ĉu akvo estas manĝaĵo?<br>- Ne, akvo ne estas manĝaĵo.<br>Piro estas manĝaĵo.                           |
|  | Trinkaĵo<br><u>Trink.aĵ.o</u>  | Ĉu pomo estas trinkaĵo?<br>- Ne, pomo ne estas trinkaĵo.<br>Akvo estas trinkaĵo.<br>Pomo estas manĝaĵo. |
|  | La infano manĝas la manĝaĵon.  | Kion faras la infano?<br>Kion manĝas la infano?<br>Ĉu la infano trinkas?                                |
|  | Akvo estas trinkaĵo.   | Ĉu akvo estas bona trinkaĵo?  |

|   |   |   |
|---|---|---|
|    | La glaso  | <p>Ĉu la glaso estas manĝaĵo?</p> <p>Ĉu la glaso estas trinkaĵo?</p> <p>- Ne, la glaso ne estas trinkaĵo.</p> <p>Akvo esas trinkaĵo.</p>                      |
|    | Plena glaso<br>En la glaso estas akvo.  | <p>Ĉu la glaso plenas?</p> <p>- Jes, la glaso estas plena.</p> <p>Kio estas en la glaso?</p>  |
|   | Malplena glaso<br>En la glaso ne estas akvo.<br><br><u>Mal.plen.a</u>   | <p>Ĉu la glaso plenas?</p> <p>Ĉu akvo estas en la glaso?</p> <p>Ĉu trinkaĵo estas en la glaso.</p>  |
|  | Neplena glaso<br><u>Ne.plen.a</u><br>La neplena glaso ne estas malplena.                                      | <p>Kia estas la glaso?</p> <p>Ĉu la glaso estas plena?</p> <p>Ĉu la glaso malplenas?</p> <p>Ĉu akvo estas trinkaĵo?</p> <p>Ĉu trinkaĵo estas en la glaso?</p> |
|  | La infano trinkis akvon.<br>La glaso malplenas.<br><br><u>Mal.plen.as</u><br><u>Mal.plen.a</u>                | <p>Kion faris la infano?</p> <p>Kia estas la glaso?</p> <p>Kion trinkis la infano?</p> <p>Ĉu la infano trinkas akvon?</p>                                     |
|  | La glaso estas akvo-plena.<br>Li havas akvo-plenan glason.<br><br><u>Akvo-plenan</u><br><u>Akv.o.plen.a.n</u> | <p>Kion faros la infano?</p> <p>Kia estas la glaso?</p>   |

|   |  |   |
|---|--|---|
|    | <p>La telefonejo estas malplena.<br/>Ĝi malplenas.</p>                           | <p>Ĉu la patro estas en la<br/>telefonejo?<br/>Ĉu la patrino estas en la<br/>telefonejo?</p>                      |
|    | <p>Bona pomo<br/>Bona pomo estas manĝebla.<br/><u>Mang.ebl.a</u></p>             | <p>Kia estas la pomo?<br/>Ĉu ĝi estas bona?<br/>Ĉu la pomo estas manĝebla?</p>                                    |
|   | <p>Malbona pomo<br/>Malbona pomo ne estas<br/>manĝebla.<br/><u>Mal.bon.a</u></p> | <p>Ĉu la pomo estas bona?<br/>Kia estas la pomo?<br/>- Ĝi estas nemanĝebla.<br/><u>Ne.mang.ebl.a</u></p>          |
|  | <p>Bona aŭto</p>   | <p>Ĉu ĝi estas malbona aŭto?</p>  |
|  | <p>Malbona aŭto</p>  | <p>Ĉu ĝi estas malbona aŭto?<br/>- Jes, ĝi estas malbona aŭto.<br/>Ĝi estis bona aŭto.</p>                        |
|  | <p>“Vi estas bona infano”.</p>   | <p>Kion diras la patro?<br/>Ĉu la infano estas malbona?<br/>Ĉu la infano estas bona?<br/>Kia estas la infano?</p> |



|   |   |   |
|---|---|---|
|    | <p>La infano diras: “Akvo estas bona trinkaĵo”.</p> <p>La akvo estas trinkebla.</p> <p><u>Trinkebla</u></p>   | <p>Kion diras la infano?</p> <p>Ĉu akvo estas bona trinkaĵo?</p> <p>Ĉu ĝi trinkeblas?</p> <p>Estas trinkebla = trinkeblas</p>           |
|    | <p>La infano al la amiko:<br/>“Saluton!”</p> <p>La amiko al la infano:<br/>“Saluton!”</p> <p>Ili salutas.</p>   | <p>Kion diras la infano?</p> <p>Ĉu li salutas?</p> <p>Kion faras la amiko?</p>  |
|   | <p>La amiko de la infano</p>  | <p>Ĉu li estas la amiko de la infano?</p> <p>- Jes, li estas la amiko de la infano.</p>   |
|  | <p>Sinjoro (s-ro) Piŝro estas la amiko de la patro.</p> <p><u>Sinjoro = s-ro</u></p>  | <p>Kiu estas li?</p> <p>- Li estas sinjoro Piŝro.</p> <p><u>Kiu</u></p>   |
|  | <p>Sinjinorino (S-ino) Piŝro estas la amikino de la patrino.</p> <p><u>Sinjinorino = s-ino</u></p> <p>Gesinjinorinoj Piŝro estas geamikoj de la gepatroj.</p> | <p>Kiu estas ŝi?</p> <p>- Ŝi estas sinjinorino Piŝro.</p> <p><u>Ge.sinjinorinoj</u></p> <p><u>Ge.amikoj</u></p> <p><u>Ge.patroj</u></p> |
|  | <p>La hundo estas malamiko de la kato.</p>  | <p>Ĉu la hundo estas amiko de la kato?</p> <p>- Ne, ĝi ne estas amiko de la kato.</p> <p>Ĝi estas malamiko de la kato.</p>              |

|  |  |  |
|--|--|--|
|       | Ok<br>8 =ok<br>Kvar kaj kvar estas ok.<br>(4+4=8)  | Ĉu kvin kaj du estas ok?<br>- Ne, 5 kaj 2 ne estas ok.<br>Kvin kaj du estas sep.   |
|       | La kato estas la malamiko de la kokidoj.   | Ĉu la kato estas la malamiko de la infano?<br>- Ne, ĝi ne estas la malamiko de la infano.<br>Ĝi estas la malamiko de la kokidoj.       |
|      | La infano kuras.   | Kiu kuras?<br>La infano kuras.<br>Kion li faras?<br>Ĉu li manĝas?<br>Al kio li kuras?<br>Post kio li kuras? (- Post kato)              |
|     | La hundo kuras post la kato.   | Kio kuras?<br>- La hundo kuras.<br>Post kio kuras la hundo?<br>- Post la kato kuras la hundo.  |
| <b>Mi + Mi = Ni</b><br>Vi + Vi = Vi<br>Li + Li = Ili<br>Ŝi + Ŝi = Ili<br>Ĝi + Ĝi = Ili | Mi estas amiko de vi.<br>Hundo estas malamiko de kato.<br>Kato estas malamiko de kokidoj.  | Ĉu vi estas amiko de la katoj?<br>Ĉu ŝi kuras post la kato?<br>Ĉu ili iras al la arbo?<br>Ĉu ni trinkis akvon?<br>Kiu estas via amiko? |
| Mi → Mia<br>Vi → Via<br>Li → Lia<br>Ŝi → Ŝia<br>Ĝi → Ĝia<br>Ili → Ilia                 | Mi estas via amiko.<br>Ni estas viaj amikoj.<br>Li estas mia amiko.<br>Ŝi estas ŝia amikino.<br>Ili estas miaj amikoj.<br>Ĝi estas ĝia malamiko. | Via amiko<br>Viaj amikoj<br>Mia amiko<br>Miaj amikoj   |

### Ekzercoj 练习

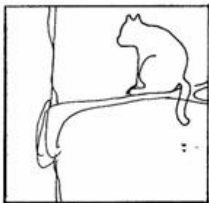

A. Respondu: 回答

1- Ĉu la patro havas amikon?


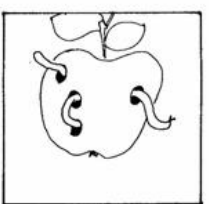
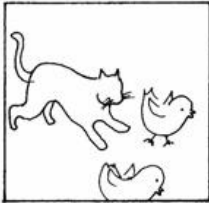

2- Ĉu la patrino trinkas bonan trinkaĵon?

- 3- Ĉu akvo estas malbona trinkaĵo?
- 4- Ĉu la pomo estas trinkaĵo?
- 5- Ĉu la kato kuras post hundo?
- 6- Ĉu vi estas patro?
- 7- Ĉu mi estas patrino?
- 8- Ĉu vi havas infanon?
- 9- Ĉu vi havas bonajn amikojn?
- 10- Kiu estas via amiko?
- 11- Post kio kuras la hundo?
- 12- Kato estas malamiko de kio?
- 13- Kato kuras post kio?
- 14- Kiu estas la amiko de sinjoro Piŝro?

### B. Priskribu 描述

|   |    |
|---|----|
|    | 1、 |
|  | 2、 |

### C. Plenigu 填空

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
|  | 1- S-ro Piŝro<br>..... la amiko de<br>la patro.<br>Ili estas .....           |  | 3- La pomo estas<br>.....<br>Ĝi ne estas .....                   |
|  | 2- La kato estas<br>malamiko de la<br>.....<br>Ĝi estas .....<br>de kokidoj. |  | 4- La patro..... al<br>la infano: “ ....<br>estas ..... infano”. |

## 参考答案

### A 回答

- 1- Jes, la patro havas amikon.
- 2- Jes, la patrino trinkas bonan trinkaĵon.
- 3- Ne, akvo ne estas malbona trinkaĵo. Ĝi estas bona trinkaĵo.
- 4- Ne la pomo ne estas trinkaĵo. Akvo estas trinkaĵo.
- 5- Ne, la kato ne kuras post la hundo. La hundo kuras post la kato.
- 6- Jes, mi estas patro./Ne, mi ne estas patro.
- 7- Jes, vi estas patrino./Ne, vi ne estas patrino.
- 8- Jes, mi havas infanon./Ne, mi ne havas infanon.
- 9- Jes, mi havas bonajn amikojn.
- 10- Mia patro estas mia amiko.
- 11- La hundo kuras post kato.
- 12- Kato estas malamiko de hundo.
- 13- Kato kuras post kokidoj.
- 14- La patro estas la amiko de sinjoro Piŝro.

### B 描述

- 1- La kato sidas sur la arbo. Ĝi ne staras. Ĝi ne iras. Ĝi ne kuras. La kato sidas.
- 2- La patrino flaras floron. Ŝi ne manĝas floron. Ŝi ne trinkas floron. Ŝi flaras ĝin.


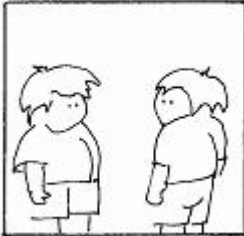
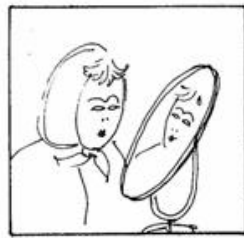
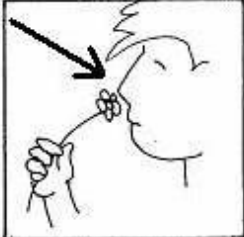
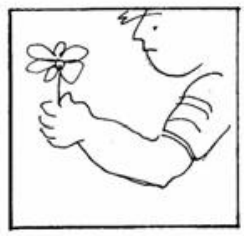

### C 填空

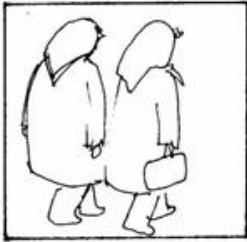

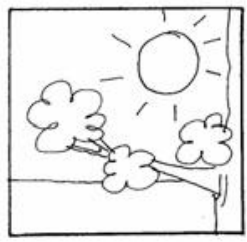
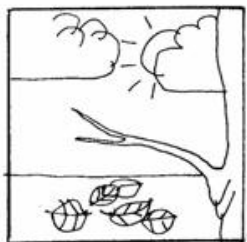
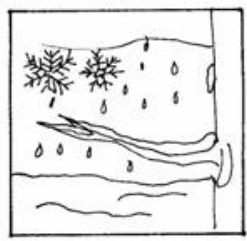
- 1- S-ro Piŝro **estas** la amiko de la patro. Ili estas **amikoj**.
- 2- La kato estas malamiko de la **kokidoj**.
- 3- La pomo estas **malbona**. Ĝi ne estas **bona**.
- 4- La patro **diras** al la infano: “**Vi** estas **mia** infano.”

## 第九课 世界语的宾格代词

### 9-a Leciono: Akuzativaj Pronomoj de Esperanto

|   |   |   |
|---|---|---|
|    | Spegulo   | Kio estas tio?<br>- Tio estas spegulo.<br>Ĉu la spegulo estas granda?<br>Kia estas la spegulo?  |
|    | Okuloj  | Kio estas tio?<br>- Tio estas okuloj.<br>Ĉu la okuloj estas nigraj?   |
|   | La infano vidas.<br>Li vidas per la okuloj.<br>Li vidas la floron.<br>Li vidas ĝin per la okuloj. | Kiu vidas?<br>- La infano vidas.<br>Kion la infano vidas?<br>Kiu vidas la floron?<br>Per kio vidas la infano?<br>Ĉu la infano flaras per la nazo? |
|  | La infano vidas la pomarbon.<br>Li vidas ĝin.<br><u>Ĝi.n</u>                                      | Kion vidas la infano?<br>Ĉu la infano vidas pirarbon?<br>Ĉu li vidas altan arbon?<br>Ĉu vi vidis malaltan arbon.<br>Per kio li vidas?             |
|  | La infano vidas la patrinon.<br>Li vidas ŝin.<br><u>Ŝi.n</u>                                      | Ĉu la patrino vidas lin.<br>- Ne, ŝi ne vidas lin.<br>Ŝi vidas nin.   |
|  | La infano vidas sin en la spegulo.<br>Li vidas sin.<br><u>Si.n</u>                                | Kiu vidas sin en la spegulo?<br>Ĉu li vidas lin en la spegulo?<br>- Ne, li ne vidas lin en la spegulo.<br>Li vidas sin en la spegulo.             |

|   |   |   |
|---|---|---|
|    | <p>La patro vidas infanon.<br/>Li vidas lin.</p> <p><b>Li.n</b></p>                         | <p>Kiu vidas lin?<br/>Kiun li vidas.<br/>Kiu lin vidas?<br/>Per kio li vidas lin?</p>   |
|    | <p>La infano vidas la<br/>amikon.<br/>Li vidas lin.</p>                                     | <p>Kiun vidas la infano?<br/>Ĉu la infano vidas ŝin?<br/>Ĉu la infano vidas lin?<br/>Kiun li vidas?</p>   |
|   | <p>La patrino vidas sin en la<br/>spegulo.<br/>Ŝi vidas sin.<br/>Ŝi vidas sin en ĝi.</p>    | <p>Kion faras la patrino?<br/>Ĉu ŝi vidas lin en la spegulo?<br/>- Ne, ŝi vidas sin en la spegulo.</p>  |
|  | <p>La infano flaras per sia<br/>nazo.</p> <p><b>Si.a</b></p>                                | <p>Kiu flaras?<br/>Per kio li flaras?<br/>Ĉu li flaras per lia nazo?<br/>- Ne, li flaras per sia nazo.</p>  |
|  | <p>La infano vidas per siaj<br/>okuloj.</p> <p><b>Si.a.j</b><br/><b>Si.a.j okul.o.j</b></p> | <p>Per kio la infano vidas?<br/>Ĉu la infano vidas per sia nazo?</p>  |
|  | <p>La patro venas kun sia<br/>amiko.</p>  | <p>Kiuj venas?<br/>- La patro kaj lia amiko venas.<br/>Ĉu la patro venas kun lia amiko?<br/>- Ne, la patro venas kun sia miko.<br/>Ĉu ili iras?</p> |

|   |   |  |
|---|---|--|
|    | La patrino iras kun sia amikino.  | Ĉu ŝi iras kun ŝia amikino?<br>- Ne, ŝi iras kun sia amikino.                |
|    | Printempo<br>La printempo estas sezono.<br>Ĝi estas la unua sezono de la jaro en Irano.<br><div>Unu.a = 1-a</div> | Rozo estas floro.<br>Ĉu en printempo ni vidas florojn?                       |
|   | Somero<br>La somero estas la dua sezono de la jaro en Irano.<br><div>Du.a = 2-a</div>                             | Piro kaj pomo estas fruktoj.<br>Ĉu en somero ni vidas fruktojn sur la arboj? |
|  | Aŭtuno<br>Ĝi estas la tria sezono en Irano.<br><div>Tri.a = 3-a</div>   | Ĉu en aŭtuno ni vidas florojn?   |
|  | Vintro<br>Ĝi estas la kvara sezono en Irano.<br><div>Kvar.a = 4-a</div>   | Ĉu en vintro ni vidas fruktojn sur la arboj?                                 |
| La printempo, la somero, la aŭtuno, kaj la vintro estas kvar sezonoj de la jaro.    | La jaro havas dek du monatojn.<br>La sezonoj en Irano havas tri monatojn.   | <b>9 Naŭ</b><br><b>10 Dek</b><br><b>11 Dek unu</b><br><b>12 Dek du</b>       |

**La dek du monatoj de la jaro:**

|         |          |           |         |          |          |
|---------|----------|-----------|---------|----------|----------|
| Januaro | Februaro | Marto     | Aprilo  | Majo     | Junio    |
| Julio   | Aŭgusto  | Septembro | Oktobro | Novembro | Decembro |

## Ekzercoj 练习

### A. Respondu: 回答

1. Ĉu la jaro havas dek du monatojn?
2. Ĉu la infano vidas per sia nazo?
3. Ĉu la patrino havas tri okulojn?
4. Ĉu vi vidas per viaj oreloj?
5. Ĉu ŝi vidas sin en la spegulo, aŭ ŝin?
6. Ĉu la printempo estas la tria sezono en Irano?
7. Kio estas la dek unua monato de la jaro?
8. Ĉu Aprilo estas la dua monato de vintro?
9. Kun kiu venas la patro?
10. Kun kiu iras la patrino?
11. Per kio la infano vidas?
12. Per kio la patrino flaras?

### B. Traduku: 翻译

1. 孩子用杯子喝水。
2. Omidvar先生在镜子里看到自己。
3. 在桌子上有一面镜子和几个苹果。
4. 父亲、母亲和孩子坐着汽车来了。
5. 孩子带着球在狗后面跑。
6. 在伊朗秋天是一年中的第三个季节，也是美丽的季节。

## 参考答案

### 回答

1. Jes, la jaro havas dek du monatojn.
2. Ne, la infano ne vidas per sia nazo. Li vidas per siaj okuloj.
3. Ne, la patrino ne havas tri okulojn. La patrino havas du okulojn.
4. Ne, mi ne vidas per miaj oreloj. Mi vidas per miaj okuloj.
5. Ŝi vidas sin en la spegulo.
6. Ne la printempo ne estas la tria sezono en Irano. Ĝi estas la unua sezono.
7. Novembro estas la dek unua monato de la jaro.
8. Ne, Aprilo ne estas la dua monato de vintro. Ĝi estas la tria monato de printempo.
9. Kun sinjoro Piŝro venas la patro.
10. Kun sinjorino Piŝro iras la patrino.
11. Per la okuloj vidas la infano.
12. Per la nazo flaras la patrino.

### 翻译

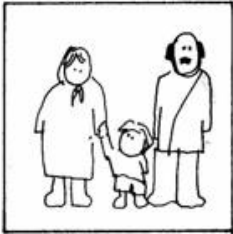
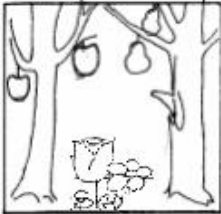
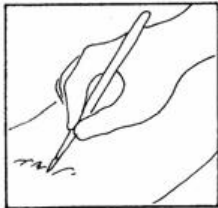
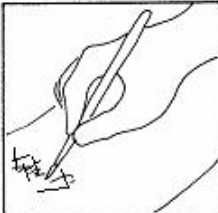
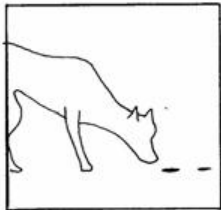


1. La infano drinkas akvon per la glaso.
2. Sinjoro Omidvar vidas sin en la spegulo.
3. La spegulo kaj la pomoj estas sur la tablo.
4. La patro, la patrino kaj la infano venas per la aŭto.
5. La infano kun pilko kuras post hundo.
6. La aŭtuno estas la tria sezono de la jaro en Irano, kaj estas bela sezono.

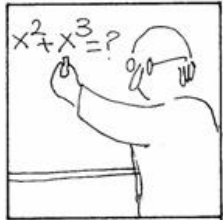



## 第十课 世界语的副词

### 10-a Leciono: Esperantaj Adverboj

|   |  |  |
|---|--|--|
|    | <p>Bela</p> <p>Li estas bela.</p> <p>La floro estas bela.</p> <p>Li estas bela, ankaŭ la floro estas bela.</p> | <p>Ĉu la rozo estas bela?</p> <p>Kia estas la rozo?</p>  |
|    | <p>Malbela</p> <p>Li estas malbela.</p> <p>Li ne estas bela.</p> <p><b>Mal.bel.a</b></p>                       | <p>Ĉu la floro estas malbela?</p> <p>Ĉu li estas bela?</p> <p>Ĉu la papilio estas bela?</p>  |
|   | <p>La bela floro kaj la nebela floro.</p> <p><b>Ne.bel.a</b></p>   | <p>Ĉu la rozo estas malbela floro?</p> <p>Ĉu vi flaras belajn florojn?</p> <p>Ĉu ekzistas malbela aŭ nebela floro?</p> <p><b>Ekzistas = estas</b></p>                                |
|  | <p>La seĝo, tablo, spegulo kaj kraĵono estas objektoj.</p> <p>Ankaŭ la glaso kaj la pilko estas objektoj.</p>  | <p>Ĉu seĝoj estas objektoj?</p> <p>Ĉu la globkraĵono estas objekto?</p> <p>Ĉu vi havas objektojn?</p> <p>Ĉu ankaŭ libro estas objekto?</p>   |
|  | <p>La koko, kokino, kato kaj hundo estas bestoj.</p> <p>Ankaŭ la kokido kaj la papilio estas bestoj.</p>       | <p>Ĉu hundo estas bona besto?</p> <p>Ĉu vi havas beston?</p> <p>Ĉu la hundido estas ido de la hundo?</p> <p>Ĉu la katido estas bela besto?</p> <p>Ĉu papilio estas granda besto?</p> |

|   |  |   |
|---|--|---|
|    | <p>La infano, patro kaj patrino<br/>estas homoj.<br/>Ankaŭ gesinjoroj Piŝro<br/>estas homoj.</p> | <p>Ĉu la birdo estas homo?<br/>Ĉu la kato estas homo?<br/>Ĉu la infano estas objekto?<br/>Ĉu la homoj manĝas kaj trinkas?<br/>Ĉu la homoj legas libron?</p>               |
|    | <p>La floroj, pomarbo kaj<br/>pirarbo estas plantoj.<br/>Ankaŭ la rozo estas planto.</p>         | <p>Ĉu la koko estas planto?<br/>Ĉu la floroj estas objektoj?<br/>Ĉu vi havas plantojn?</p>  |
|    | <p>Li skribas bele.</p> <p><u>Bel.a</u><br/><u>Bel.e</u></p>                                     | <p>Ĉu li skribas bele?<br/>- Jes, li skribas bele.<br/>Ĉu vi skribas bele vian leteron?<br/>Ĉu vi skribas bele per krajono?</p>   |
|   | <p>Li skribas malbele.</p> <p><u>Mal.bel.a</u><br/><u>Mal.bel.e</u></p>                          | <p>Ĉu li skribas bele?<br/>Ĉu vi skribas bele viajn<br/>leterojn?<br/>Ĉu malbela letero estas bona?<br/>Ĉu vi skribas malbele per via<br/>globkrajono?</p>                |
|  | <p>La hundo bone flaras.</p> <p><u>Bon.a</u><br/><u>Bon.e</u></p>                                | <p>Ĉu ankaŭ la katoj bone flaras?<br/>Per kio flaras la hundo?<br/>Ĉu la katoj flaras per siaj nazoj?</p>   |
|  | <p>Ŝtelisto<br/>La ŝtelisto estas malbona<br/>homo.</p> <p><u>Ŝtel.ist.o</u></p>                 | <p>Kia estas ŝtelisto?<br/>Kion faras la ŝtelisto?<br/>- La ŝtelisto ŝtelas.<br/>Ĉu li ŝtelos?<br/>Ĉu li ŝtelis?<br/>Ĉu li ŝtelas objektojn aŭ<br/>plantojn?</p>          |
|  | <p>Panisto<br/>La panisto estas bona<br/>homo.</p> <p><u>Pan.ist.o</u></p>                       | <p>Ĉu la pano estas bona manĝaĵo?<br/>Ĉu la panistoj bone faras panon?<br/>Ĉu vi manĝis panon?<br/>Ĉu vi havos panon?<br/>Ĉu la hundoj kaj la katoj<br/>manĝas panon?</p> |

|   |  |   |
|---|--|---|
|  | <p>Instruisto</p> <p>Li instruas en la klaso.</p> <p>La instruisto instruas.</p> <p>Instru.ist.o</p>                   | <p>Ĉu vi estas instruisto?</p> <p>Ĉu vi estas instruistino?</p> <p>Ĉu via patro estis instruisto?</p> <p>Kion faras la instruistoj?</p> <p>- Ili instruas.</p> <p>Ĉu via patrino instruas fizikon?</p> <p>- Ne, ŝi instruas Esperanton.</p> |
|  | <p>Lernanto</p> <p>Li lernas en la klaso.</p> <p>La klasoj estas en la lernejo.</p> <p>Lern.ant.o</p> <p>Lern.ej.o</p> | <p>Kie lernas la lernantoj?</p> <p>Ĉu la infano estas instruisto aŭ lernanto?</p> <p>Ĉu li lernas aŭ instruas?</p> <p>Ĉu vi estas sinjoro aŭ sinjorino?</p>   |

## Ekzercoj 练习

### A. Respondu: 回答

1. Ĉu la gepatroj estas plantoj?
2. Ĉu la rozo estas bela homo?
3. Ĉu la libro estas bona amiko?
4. Ĉu vi havas kaj legas bonajn esperantajn librojn?
5. Kie lernas la gelernantoj?
6. Kie instruas la geïnstruistoj?
7. Kiuj instruas en la lernejo?
8. Kiuj lernas en la lernejo?
9. Ĉu la lernantoj skribas bele kaj bone?
10. Ĉu la kokino kantas bele?
11. Ĉu la panistoj instruas aŭ faras panon?

### B. Traduku: 翻译

1. 玫瑰是美丽的花。
2. 书是好朋友。
3. 老师教学生们世界语。
4. 学生们的书在桌子上。
5. 花在老师的桌子上。

## 参考答案

### Respondu 回答

1. Ne, la gepatroj ne estas plantoj. Ili estas homoj.
2. Ne, la rozo ne estas bela homo. Ĝi estas bela planto kaj floro.
3. Jes, la libro estas bona amiko.
4. Jes, mi havas kaj legas bonajn esperantajn librojn.
5. La gelernantoj lernas en la lernejo.

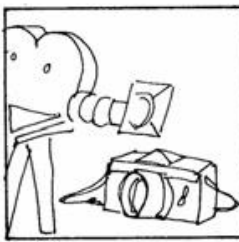

6. En la lernejo la geinstruistoj instruas.
7. La geinstruistoj instruas en la lernejo.
8. La lernantoj lernas en la lernejo.
9. Jes, la lernantoj skribas bele kaj bone.
10. Ne, la kokino ne kantas bele. La koko kantas bele.
11. La panistoj faras panon.

**Traduku:** 翻译

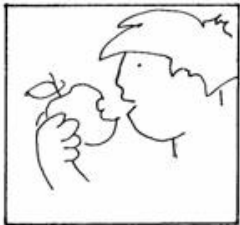

1. La rozo estas bela floro.
2. La libro estas bona amiko.
3. La instruistoj instruas Esperanton al la lernantoj.
4. La libroj de la lernantoj estas sur la tabloj.
5. La floroj estas sur la tablo de la instruisto.

# 第十一课 世界语的动词（使动词和自动词）

## 11-a Leciono: Esperantaj Verboj (transiraj kaj netransiraj)

|   |  |   |
|---|--|---|
|    | <p>La radio-aparato (= radio)<br/>kaj televidilo</p> <p><u>Tele.vid.il.o</u></p>   | <p>Ĉu vi havas televidilon?<br/>Ĉu via televidilo estas<br/>nigra-blanka aŭ kolora?<br/>Ĉu via radio funkcias per elektro<br/>aŭ per baterio?</p>   |
|    | <p>Fotilo kaj filmilo<br/>Per la fotilo fotisto faras<br/>foton kaj per la filmilo (=<br/>kadero) filmisto faras<br/>filmon.</p> <p><u>Fot.il.o</u><br/><u>Film.il.o</u></p> | <p>Ĉu la homoj fotas?<br/>Ĉu vi havas bonan fotilon aŭ<br/>filmilon?<br/>Ĉu via patro estas fotisto aŭ<br/>filmisto?<br/>Kio estas via telefon-numero?<br/>- Mia telefonnumero estas<br/>3238950.</p>                 |
|  | <p>Komputilo kaj kalkulilo<br/>La komputiloj kaj kalkuliloj<br/>estas modernaj maŝinoj.</p> <p><u>Komput.il.o</u><br/><u>Kalkul.il.o</u></p>                                 | <p>Ĉu vi havas komputilon?<br/>Ĉu vi vidis komputilon?<br/>Kion faras la komputiloj?<br/>- Ili komputas.<br/>Ĉu via kalkulilo bone funkcias per<br/>baterio?<br/>Ĉu via patro estas komputilisto?</p>                 |
|  | <p>Skribmaŝino (= tajpilo),<br/>lampo, kaj la papero en la<br/>tajpilo.</p> <p><u>Skrib.maŝin.o</u><br/><u>Tajp.il.o</u></p>   | <p>Ĉu via skribmaŝino estas elektra?<br/>Ĉu via lampo funkcias?<br/>Ĉu vi skribas sur grandaj paperoj?</p>  |
|  | <p>Malpuraj manoj.<br/>Li lavas siajn manojn per<br/>akvo kaj sapo.</p>  | <p>Ĉu liaj manoj estis puraj?<br/>Kion li faras?<br/>Ĉu li lavas la malpurajn manojn de<br/>la kato?<br/>Ĉu vi lavas viajn manojn per akvo<br/>kaj sapo?<br/>Ĉu vi lavas vin per ŝampuo?<br/>Ĉu vi havas duŝilon?</p> |

|   |  |   |
|---|--|---|
|    | <p>Malpuraj manoj.<br/>La manoj de la infano estas malpuraj.</p> <p>Mal.pur.a<br/>Mal.pur.a.j man.o.j</p>  | <p>Ĉu la manoj estas puraj?<br/>Ĉu la manoj estas malpuraj?</p>   |
|    | <p>La infano lavis siajn manojn per la akvo kaj sapo.<br/>La akvo kaj sapo purigis la manojn.<br/>Nun la manoj puriĝis.</p> <p>Pur.ig.i<br/>Pur.iĝ.i</p> | <p>Kiu purigis la manojn?<br/>- La infano purigis ilin.<br/>Kio puriĝis per la akvo kaj sapo?<br/>- La malpuraj manoj puriĝis per ili.<br/>Ĉu nun la manoj puras?<br/>- Jes nun la manoj estas puraj.</p> |
|   | <p>Infano manĝas, pomo manĝiĝas, patrino manĝigas.</p>   | <p>Ĉu la patrino manĝigas pomon al sia infano?<br/>Ĉu la pomo manĝiĝas per la infano?<br/>Kiu manĝas?<br/>Kiu manĝigas?<br/>Kio manĝiĝas?</p>   |
|  | <p>La infano trinkigas akvon al la kokido.</p> <p>Trink.ig.as</p>  | <p>Kiu trinkigas la akvon al la kokido?<br/>Kio trinkas la akvon per la mano de la infano?<br/>Per kio trinkiĝas la akvo?</p>   |
|  | <p>La infano trinkis akvon.<br/>La akvo trinkiĝis.</p> <p>Trink.iĝ.is</p>  | <p>Ĉu la akvo trinkiĝas per la infano?<br/>Kiu trinkis?<br/>Kio trinkiĝis?</p>  |
|  | <p>Infano trinkigas akvon, akvo trinkiĝas kaj la kokido trinkas.</p>   | <p>Ĉu la infano trinkas?<br/>Ĉu la infano trinkigas?<br/>Kion li trinkigas?<br/>Al kio li trinkigas la akvon?</p>   |


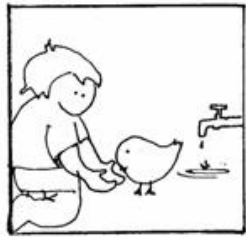
|   |  |   |
|---|--|---|
|  | <p>Li manĝas la pomon.<br/>La pomo manĝiĝas.</p> <p><u>Manĝ. iĝ. as</u></p>  | <p>Ĉu li manĝas?<br/>- Jes, li manĝas.<br/>Ĉu li manĝiĝas?<br/>- Ne, li ne manĝiĝas. La pomo<br/>manĝiĝas.<br/>Ĉu la pomo manĝas?</p>                       |
|  | <p>La patrino manĝigas la<br/>manĝaĵon al la infano.</p> <p><u>Manĝ. iĝ. as</u></p> <p>Ŝi manĝigas, li manĝas kaj<br/>ĝi manĝiĝas.</p> | <p>Ĉu la patrino manĝigas manĝaĵon<br/>al sia infano?<br/>Ĉu la manĝaĵo manĝiĝas per la<br/>infano?<br/>Kiu manĝas?<br/>Kiu manĝigas?<br/>Kio manĝiĝas?</p> |

## Ekzercoj 练习

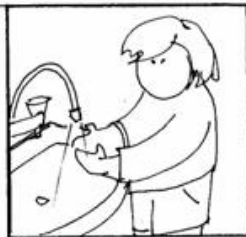
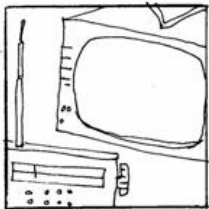
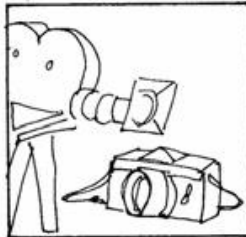

### A. Respondu: 回答

1. Ĉu vi havas malgrandan kalkulilon?
2. Kian komputilon havas via patrino?
3. Kio estas la moderna maŝino?
4. Ĉu komputilo estas homo aŭ objekto?
5. Ĉu vi vidis baterian kolor-televidilon?
6. Ĉu modernaj filmiloj filmas kolore, aŭ nigra-blanke?
7. Ĉu via fotilo fotas nigra-blankan foton, aŭ koloran foton?
8. Kiu havas kolor-filmilon?
9. Ĉu nun ekzistas nigra-blanka filmilo?
10. Ĉu filmilo estas bona aŭ televidilo?

### B. Priskribu: 描述

|   |    |
|---|----|
|  | 1- |
|  | 2- |

### C. Plenigu: 填空

|   |   |  |  |
|---|---|--|--|
|  | <p>1- La infano ..... la malpurajn manojn<br/>Liaj manoj .....</p>                    |  | <p>3- Ĉu viaj radio kaj televidilo funkcias per .....?<br/>Ili ..... per elektro</p> |
|  | <p>2- La homoj fotas per ..... kaj filmas per .....<br/>Ili ..... kaj filmas sin.</p> |  | <p>4- Li ..... la pomon kaj la pomo .....<br/>La pomo ..... manĝebla.</p>            |

### 参考答案!

#### A 回答

1. Jes, mi havas malgrandan kalkulilon.
2. Mia patrino havas bonan komputilon.
3. Komputilo estas moderna maŝino.
4. Komputilo estas objekto.
5. Jes, mi vidis baterian kolor-televidilon.
6. Modernaj filmiloj kolore filmas.
7. Mia fotilo fotas nigra-blankan kaj koloran foton.
8. Mia amiko kaj mia instruisto havas kolor-filmilojn.
9. Ne, nun ne ekzistas nigra-blanka filmilo.
10. Filmilo kaj televidilo estas bonaj. (Kaj filmilo kaj televidilo estas bonaj.)

#### B 描述

1. La patrino manĝigas la manĝaĵon al la infano. Ŝi manĝigas, li manĝas, kaj la manĝaĵo manĝiĝas.
2. La infano trinkigas akvon al la kokido. Li trinkigas, ĝi trinkas, kaj akvo trinkiĝas.

#### C 填空

1. La infano **lavas** la malpurajn manojn. Liaj manoj **puriĝas**.
2. La homoj fotas per **fotilo** kaj filmas per **filmilo**. Ili **fotas** kaj filmas sin.
3. Ĉu viaj radio kaj televidilo funkcias per **elektro**? Ili **funkcias** per elektro.
4. Li **manĝas** la pomon kaj la pomo **manĝiĝas**. La pomo **estas** manĝebla.